DOKUMENTACIJA V ZVEZI Z ODDAJO JAVNEGA NAROČILA

PREDMET JAVNEGA NAROČILA: STORITEV

Najem sistema za prepoznavanje govora

Vsebina:

A) Povabilo k predložitvi ponudbe
B) Navodila ponudnikom za izdelavo ponudbe
C) Specifikacija zahtev naročnika

1. Obrazec podatki o ponudniku (OBR-1)
2. Obrazec podatki o podizvajalcu, zahteva in soglasje podizvajalca za neposredno plačilo (OBR-1.1.)
3. Obrazec predračuna (OBR-2)
4. Vzorec pogodbe o najemu (OBR-3)
5. Vzorec pogodbe GDPR (OBR-4)
6. Obrazec seznam referenc (OBR-5.1)
7. Potrdilo o referenčnem delu ponudnika (OBR-5.2)

Priloga:
- obrazec ESPD

Univerzitetni klinični center Maribor
Služba za nabavo nezdravstvenega materiala in storitev
Ljubljanska ulica 5, 2000 Maribor, Slovenija
Tel.: +386 (0)2 321 25 62

Številka povabila: 461-41-(810118)/2025-2
Datum: 05.09.2025

A) POVABILO K PREDLOŽITVI PONUDBE

Vabimo vas, da predložite ponudbo za javno naročilo:

Najem sistema za prepoznavanje govora

Ponudbo je treba izdelati v skladu z navodili te dokumentacije v zvezi z oddajo javnega naročila.

Javno naročilo:

Najem sistema za prepoznavanje govora

B) NAVODILA PONUDNIKOM ZA IZDELAVO PONUDBE

September, 2025

I SPLOŠNO

1.1 Osnovni podatki o naročilu

Predmet naročila:	**Najem sistema za prepoznavanje govora** Predmet javnega naročila je najem sistema za prepoznavanje govora. Naročnik zahteva storitev najema sistema za obdobje dvanajstih (12) mesecev. Predmet javnega naročila in tehnične zahteve so podrobneje opredeljene v točki C) Specifikacija zahtev naročnika.
Vrsta postopka:	Naročnik bo to javno naročilo oddal po odprtem postopku v skladu s 40. členom Zakona o javnem naročanju (Uradni list RS, št. 91/15, 14/18, 121/21, 10/22, 74/22-odl. US, 100/22-ZNUZSZS, 141/22 - ZNUNBZ, 28/23 in 88/23 - ZOPNN-F, v nadaljevanju ZJN-3).
Trajanje naročila:	Naročnik bo z izbranim ponudnikom, ki bo ponudil dopustno ponudbo ter najnižjo končno vrednost v EUR brez DDV, sklenil pogodbo za obdobje dvanajstih (12) mesecev od datuma primopredaje.
Rok za oddajo ponudb:	Ponudniki morajo ponudbe predložiti v informacijski sistem e-JN na spletnem naslovu https://ejn.gov.si/ **do 07. 10. 2025 do 8. ure** (Glej točko 2.4 teh navodil).
Javno odpiranje ponudb:	Odpiranje ponudb bo potekalo avtomatično v informacijskem sistemu e-JN dne **07. 10. 2025** in se bo začelo **ob 10. uri** na spletnem naslovu https://ejn.gov.si/ (Glej točko 2.5 teh navodil).

1.2 Sodelovanje

Kot ponudnik lahko v tem postopku javnega naročanja konkurira vsaka pravna ali fizična oseba, ki je registrirana za dejavnost, ki je predmet tega javnega naročila in ima za opravljanje te dejavnosti vsa predpisana dovoljenja za izvedbo tega javnega naročila.

1.2.1 Tuji ponudniki

Za ponudnike s sedežem v tuji državi bo naročnik ugotavljal sposobnost na enak način kot za ponudnike s sedežem v Republiki Sloveniji.

Opomba:
Naročnik je pod točko 2.11.2.1 Sposobnost za opravljanje poklicne dejavnosti navedel pogoje za opravljanje dejavnosti, ki veljajo v RS. Tuji ponudniki morajo izpolnjevati pogoje za opravljanje dejavnosti skladno z zakonodajo države, v kateri ima svoj sedež. V kolikor je dejavnost tujih ponudnikov regulirana tudi v RS (kot npr. priglasitve pri pristojnih organih, posebna dovoljenja, ipd.) morajo tuji ponudniki izpolnjevati tudi te zahteve.

Tuji ponudniki morajo za dokazovanje izpolnjevanja zahtev predložiti dokazila kot je to opredeljeno v tej dokumentaciji zvezi z oddajo javnega naročila. Glede na navedeno tudi tuji ponudniki izpolnjevanje pogojev za opravljanje poklicnih dejavnosti dokazujejo primarno s predložitvijo ESPD obrazca, glede morebitnih dodatnih potrdil pristojnih organov (v kolikor so zahtevana) pa je zaželeno, da so predložena že v ponudbi. V kolikor ta potrdila v ponudbi ne bodo predložena, si naročnik pridržuje pravico do pridobitve teh dokazil in morebitnih dodatnih pojasnil v fazi preveritve ponudbe.

1.2.2 Skupna ponudba

Skupine gospodarskih subjektov lahko predložijo skupno ponudbo. Naročnik od teh skupin ne bo zahteval, da se povežejo v kakršno koli pravno formalno obliko.

V primeru skupne ponudbe naj pravne osebe v obrazcu »ESPD« navedejo vse, ki bodo sodelovali v tej skupni ponudbi. Ponudniki, ki nastopajo v skupni ponudbi, lahko navedejo tudi eno izmed pravnih oseb, s katero bo naročnik komuniciral do sprejema odločitve o naročilu, v nasprotnem primeru bo naročnik vse dokumente naslavljal na vse ponudnike, ki bodo sodelovali v skupni ponudbi.

V primeru, da skupina ponudnikov predloži skupno ponudbo bo naročnik za vsakega ponudnika iz skupine ponudnikov posamično ugotavljal sposobnost iz točke 2.11 teh navodil, in sicer:
- ne smejo biti podani razlogi za izključitev,
- sposobnost za opravljanje poklicne dejavnosti.

V primeru skupne ponudbe je potrebno za vsakega od sodelujočih gospodarskih subjektov predložiti ločen enotni evropski dokument v zvezi z oddajo javnega naročila (v nadaljevanju: ESPD).

V kolikor bodo pri kateremkoli izmed skupnih ponudnikov podani razlogi za izključitev iz točke 2.11.1 teh navodil, bo naročnik ravnal v skladu z določbo devetega, desetega in enajstega odstavka 75. člena ZJN-3.

V primeru, da bo takšna skupina ponudnikov izbrana za izvedbo predmetnega naročila, bo naročnik od izbrane skupine lahko zahteval predložitev ustreznega akta o skupni izvedbi naročila (npr. pogodba o sodelovanju) v katerem bodo natančno opredeljene naloge in odgovornosti posameznih ponudnikov za izvedbo javnega naročila. Ne glede na to, pa ponudniki odgovarjajo naročniku solidarno.

Pogoje iz poglavja »Tehnična in strokovna sposobnost« iz točke 2.11.2.2 teh navodil lahko ponudniki iz skupine ponudnikov izpolnjujejo skupno.

1.2.3 Podizvajalci

Ponudnik lahko v celoti sam izvede predmetno javno naročilo ali pa del javnega naročila odda v podizvajanje.

V razmerju do naročnika ponudnik v celoti odgovarja za izvedbo prevzetega naročila ne glede na število podizvajalcev.

Če namerava ponudnik izvesti javno naročilo s podizvajalci, mora v ponudbi:
- navesti vse podizvajalce ter vsak del javnega naročila, ki ga namerava oddati v podizvajanje (v ta namen izpolni obrazec OBR-1.1 Podatki o podizvajalcu, zahteva in soglasje podizvajalca za neposredno plačilo)**,
- navesti kontaktne podatke in zakonite zastopnike predlaganih podizvajalcev (v ta namen izpolni obrazec OBR-1.1 Podatki o podizvajalcu, zahteva in soglasje podizvajalca za neposredno plačilo)**,
- priložiti zahtevo podizvajalca za neposredno plačilo, če podizvajalec to zahteva (v ta namen izpolni obrazec OBR-1.1 Podatki o podizvajalcu, zahteva in soglasje podizvajalca za neposredno plačilo)**,
- priložiti izpolnjene enotne evropske dokumente v zvezi z oddajo javnega naročila (v nadaljevanju: ESPD).

*** V primeru, da posamezen podizvajalec zahteva neposredno plačilo, mora ponudnik v ta namen izpolniti točko 3. obrazca OBR-1.1 – Soglasje podizvajalca. Če ponudnik na obrazcu OBR-1.1 ne izpolni zahteve in ne predloži podpisanega soglasja podizvajalca, iz katerega nedvoumno izhaja zahteva za neposredno plačilo, bo naročnik štel, da soglasje podizvajalca k neposrednemu plačilu ni podano.*

Izbrani ponudnik (glavni izvajalec) mora med izvajanjem javnega naročila naročnika obvestiti o morebitnih spremembah informacij iz drugega odstavka tega poglavja in poslati informacije o novih podizvajalcih, ki jih namerava naknadno vključiti v izvajanje, in sicer najkasneje v petih dneh po spremembi. V primeru vključitve novih podizvajalcev mora glavni izvajalec skupaj z obvestilom posredovati tudi podatke in dokumente iz druge, tretje in četrte alineje prejšnjega odstavka.

Pogoje iz poglavja »Tehnična in strokovna sposobnost« iz točke 2.11.2.2 teh navodil **lahko** ponudniki izpolnjujejo s priglašenim podizvajalcem.

Kadar namerava ponudnik izvesti javno naročilo s podizvajalcem, bo naročnik za vsakega podizvajalca posamično ugotavljal sposobnost iz točke 2.11 teh navodil, in sicer:
- ne smejo biti podani razlogi za izključitev,
- sposobnost za opravljanje poklicne dejavnosti.

V kolikor bodo pri kateremkoli izmed podizvajalcev podani razlogi za izključitev iz točke 2.11.1 teh navodil, bo naročnik ravnal v skladu z določbo devetega, desetega in enajstega odstavka 75. člena ZJN-3.

Naročnik bo zavrnil predlog za zamenjavo podizvajalca oz. vključitev novega podizvajalca, če bi to lahko vplivalo na nemoteno izvajanje ali dokončanje del in če novi podizvajalec ne izpolnjuje pogojev, ki jih je postavil naročnik v dokumentaciji v zvezi z oddajo javnega naročila. Naročnik bo o morebitni zavrnitvi novega podizvajalca obvestil glavnega izvajalca najpozneje v desetih dneh od prejema predloga.

Le če podizvajalec v skladu in na način, določen v drugem in tretjem odstavku 94. člena ZJN-3, zahteva neposredno plačilo, se šteje, da je neposredno plačilo podizvajalcu obvezno v skladu z ZJN-3 in obveznost zavezuje naročnika in glavnega izvajalca. Kadar namerava ponudnik izvesti javno naročilo s podizvajalcem, ki zahteva neposredno plačilo, mora:
- glavni izvajalec v pogodbi pooblastiti naročnika, da na podlagi potrjenega računa oziroma situacije s strani glavnega izvajalca neposredno plačuje podizvajalcu,

- podizvajalec predložiti soglasje, na podlagi katerega naročnik namesto ponudnika poravna podizvajalčevo terjatev do ponudnika,
- glavni izvajalec svojemu računu ali situaciji priložiti račun ali situacijo podizvajalca, ki ga je predhodno potrdil.

Izbrani ponudnik v razmerju do naročnika v celoti odgovarja za izvedbo naročila.

1.2.4 Zmogljivosti drugih subjektov

V primeru uporabe zmogljivosti drugih subjektov, bo naročnik preveril, ali zanje obstajajo razlogi za izključitev (poglavje 2.11.1 teh navodil) in ali je registriran za opravljanje dejavnosti. V ta namen mora ponudnik za te subjekte v ponudbi predložiti vsa dokazila, kot so zahtevana za gospodarski subjekt v poglavju 2.11.1 teh navodil.

Tak subjekt mora biti v ponudbi priglašen kot podizvajalec ali partner skupne ponudbe. V nasprotnem primeru bo ponudba ocenjena kot nedopustna.

1.3 Pojasnila dokumentacije v zvezi z oddajo javnega naročila

Pojasnila o vsebini dokumentacije v zvezi z oddajo javnega naročila se lahko zahtevajo le preko portala javnih naročil . Pojasnila bodo posredovana preko portala javnih naročil.

Če katerikoli ponudnik zahteva v zvezi z dokumentacijo v zvezi z oddajo javnega naročila oziroma v zvezi s pripravo ponudbe kakršno koli dodatno pojasnilo, mora zanj zaprositi **pravočasno oz. najkasneje do 23. 09. 2025 do 9. ure.**

Naročnik bo dodatno pojasnilo posredoval najpozneje šest dni pred iztekom roka za oddajo ponudb, pod pogojem, da je zahteva bila posredovana pravočasno.

1.4 Dopolnitev in spremembe dokumentacije v zvezi z oddajo javnega naročila

Naročnik si pridržuje pravico spremeniti ali dopolniti dokumentacijo v zvezi z oddajo javnega naročila. V primeru, da bo naročnik v roku za predložitev ponudb spremenil ali dopolnil dokumentacijo v zvezi z oddajo javnega naročila, bo to objavil na Portalu javnih naročil.

Vsak dodatek k dokumentaciji v zvezi z oddajo javnega naročila postane njen sestavni del. Kot del dokumentacije v zvezi z oddajo javnega naročila se štejejo tudi vprašanja in odgovori, objavljeni na portalu javnih naročil.

Po poteku roka za prejem ponudb naročnik ne bo spreminjal ali dopolnjeval dokumentacije v zvezi z oddajo javnega naročila.

V primeru, da bo naročnik spremenil ali dopolnil dokumentacijo v zvezi z oddajo javnega naročila 6 ali manj dni pred rokom, določenim za predložitev ponudb, bo, glede na obseg in vsebino sprememb, ustrezno podaljšal rok za predložitev ponudb.

S premaknitvijo roka za prejem ponudb se pravice in obveznosti naročnika in ponudnika vežejo na nove roke, ki posledično izhajajo iz podaljšanega roka za oddajo ponudb.

II PONUDBA

2.1 Jezik

Ponudnik mora izdelati ponudbo v slovenskem jeziku.

2.2 Dopustnost ponudbe

Dopustna bo tista ponudba, ki jo bo predložil ponudnik, za katerega ne obstajajo razlogi za izključitev in ki izpolnjuje pogoje za sodelovanje, njegova ponudba ustreza potrebam in zahtevam naročnika, določenim v tehničnih specifikacijah in v dokumentaciji v zvezi z oddajo javnega naročila, ki je prispela pravočasno, pri njej ni dokazano nedovoljeno dogovarjanje ali korupcija, naročnik je ni ocenil za neobičajno nizko in cena ne presega zagotovljenih sredstev naročnika.

2.3 Predložitev ponudbe

Ponudniki morajo ponudbe predložiti v informacijski sistem e-JN na spletnem naslovu https://ejn.gov.si, v skladu s točko 3 dokumenta Navodila za uporabo informacijskega sistema za uporabo funkcionalnosti elektronske oddaje ponudb e-JN: PONUDNIKI (v nadaljevanju: Navodila za uporabo e-JN), ki je del te dokumentacije v zvezi z oddajo javnega naročila in objavljen na spletnem naslovu:
https://ejn.gov.si/aktualno/vec-informacij-ponudniki.html.

Ponudnik se mora pred oddajo ponudbe registrirati na spletnem naslovu https://ejn.gov.si, v skladu z Navodili za uporabo e-JN. Če je ponudnik že registriran v informacijski sistem e-JN, se v aplikacijo prijavi na istem naslovu.

Uporabnik ponudnika, ki je v informacijskem sistemu e-JN pooblaščen za oddajanje ponudb, ponudbo odda s klikom na gumb »Oddaj«.

Informacijski sistem e-JN ob oddaji ponudb zabeleži identiteto uporabnika in čas oddaje ponudbe. Uporabnik z dejanjem oddaje ponudbe izkaže in izjavi voljo v imenu ponudnika oddati zavezujočo ponudbo (18. člen Obligacijskega zakonika[1]).

Z oddajo ponudbe je le-ta zavezujoča za čas, naveden v ponudbi, razen če jo uporabnik ponudnika umakne ali spremeni pred potekom roka za oddajo ponudb.

Ponudnik mora v ponudbi predložiti:

1. izpolnjen obrazec podatki o ponudniku (OBR-1);
2. izpolnjen obrazec podatki o podizvajalcu (v primeru sodelovanja s podizvajalci) (OBR-1.1);
3. izpolnjen obrazec predračuna (OBR-2);
4. izpolnjen vzorec pogodbe o najemu (OBR-3);
5. izpolnjen vzorec pogodbe GDPR (OBR-4);
6. izpolnjen obrazec seznam referenc (OBR-5.1);
7. izpolnjen obrazec potrdilo o referenčnem delu (OBR-5.2) – **zaželeno, da se predloži že v ponudbi**;
8. izpolnjen obrazec ESPD za vse gospodarske subjekte v ponudbi;
9. dokumente, ki so zahtevani v točki 1.2.3 teh navodil (velja v primeru, da bo ponudnik pri izvedbi naročila nastopal s podizvajalci).

Ponudnik naj pri pripravi ponudbe upošteva navedeni vrstni red.

Opomba:
Ponudnik ne sme z dopisi na naročnikove obrazce ali z določili na lastnih prilogah ali z lastnimi splošnimi pogoji pogojevati oz. spreminjati zahteve oz. določila iz naročnikove dokumentacije v zvezi z oddajo javnega naročila (npr. rok izvedbe, odzivne čase itd.). V

[1] Obligacijski zakonik (Uradni list RS, št. 97/07 – uradno prečiščeno besedilo, 64/16 – odl. US in 20/18 – OROZ631)

primerih, da bo navedeno ugotovljeno oz. ugotovljeno odstopanje od naročnikovih določil, bo naročnik ponudbo ocenil kot nedopustno in jo posledično izločil iz postopka javnega naročila.

V kolikor bo ponudnik pri izvedbi naročila nastopal **s podizvajalci** mora za vsakega podizvajalca, predložiti še naslednje dokumente:
- izpolnjen obrazec Podatki o podizvajalcu, zahteva za soglasje podizvajalca za neposredno plačilo (OBR-1.1);
- izpolnjen ESPD obrazec.

V kolikor bo ponudnik pri izvedbi naročila nastopal **s skupno ponudbo** mora za vsakega partnerja v skupni ponudbi predložiti še naslednje dokumente:
- izpolnjen obrazec podatki o ponudniku (OBR-1);
- izpolnjen ESPD obrazec.

Vsi obrazci so sestavni del te dokumentacije v zvezi z oddajo javnega naročila. **Vse obrazce je potrebno izpolniti, podpisati in žigosati (z enotnim pečatom).** Dokumente izpolni in podpiše zakoniti zastopnik ali od njega pooblaščena oseba. V kolikor obrazci niso podpisani, se v skladu s Splošnimi pogoji uporabe informacijskega sistema e-JN šteje, da je oddan pravno zavezujoč dokument, ki ima enako veljavnost kot podpisan.

Podpisane in žigosane dokumente je potrebno skenirati v PDF datoteko, razen ESPD obrazca, za katerega je zaželeno, da poleg xml oblike (obvezno) predložen v PDF datoteki.

Ponudnik mora v informacijskem sistemu e-JN v razdelek »Predračun« naložiti izpolnjen obrazec »Predračun (OBR-2)« v PDF datoteki, ki bo dostopen na javnem odpiranju ponudb.

Ponudnik, ki odda ponudbo, pod kazensko in materialno odgovornostjo jamči, da so vsi podatki in dokumenti, podani v ponudbi, resnični, in da priložena dokumentacija ustreza originalu. V nasprotnem primeru ponudnik naročniku odgovarja za vso škodo, ki mu je nastala.

Ponudnik mora v elektronski obliki v informacijskem sistemu eJN naložiti naslednjo dokumentacijo:

1. v razdelek »Drugi dokumenti« naloži celotno ponudbo,
2. v razdelek »Predračun« naloži izpolnjen obrazec »Predračun (OBR-2)« v PDF datoteki, ki bo dostopen na javnem odpiranju ponudb,
3. v razdelek »ESPD – ponudnik« naloži izpolnjen obrazec ESPD v XML obliki datoteke.

Opozorilo: Ponudnik lahko v razdelek »Predračun« naloži le eno PDF datoteko!

Ponudnik v sistem e-JN v razdelek »Skupna ponudbena vrednost« v zato namenjen prostor vpiše skupni ponudbeni znesek brez davka v EUR in znesek davka v EUR. Znesek skupaj z davkom v EUR se izračuna samodejno.

Ponudnik, ki v sistemu e-JN oddaja ponudbo, naloži svoj ESPD v razdelek »ESPD – ponudnik«, ESPD ostalih sodelujočih pa naloži v razdelek »ESPD – ostali sodelujoči«. Ponudnik, ki v sistemu e-JN oddaja ponudbo, naloži elektronsko podpisan ESPD v xml. obliki ali nepodpisan ESPD v xml. obliki, pri čemer se v slednjem primeru v skladu Splošnimi pogoji uporabe informacijskega sistema e-JN šteje, da je oddan pravno zavezujoč dokument, ki ima enako veljavnost kot podpisan.

Za ostale sodelujoče ponudnik v razdelek »ESPD – ostali sodelujoči« priloži podpisane ESPD v pdf. obliki, ali v elektronski obliki podpisan xml.

Ponudnik celotno ponudbo v elektronski obliki naloži v informacijskem sistemu e-JN v razdelek »Drugi dokumenti«.

2.4 Izpolnjevanje obrazcev

Celotna dokumentacija za ponudbo mora biti natipkana ali napisana s čitljivo pisavo. Vsebine obrazcev, izjav, listin in dokumentov ni dovoljeno spreminjati.

Ponudnik mora pri pripravi ponudbe in izpolnjevanju obrazcev upoštevati navodila, ki so navedena na posameznem obrazcu, vključno z navodili na ESPD obrazcu.

Starost dokumentov ne sme presegati roka, kot ga določajo posamezne določbe te dokumentacijo v zvezi z oddajo javnega naročila. V tistih primerih, kjer starost dokumentov ni določena, morajo le-ti izkazovati pravno relevantno stanje gospodarskega subjekta na dan, določen za predložitev ponudb.

ESPD obrazec

Obrazec ESPD predstavlja uradno izjavo gospodarskega subjekta, da zanj ne obstajajo razlogi za izključitev in da izpolnjuje pogoje za sodelovanje, hkrati pa zagotavlja ustrezne informacije, ki jih zahteva naročnik. Obrazec ESPD vključuje tudi uradno izjavo o tem, da bo gospodarski subjekt na zahtevo in brez odlašanja sposoben predložiti dokazila, ki dokazujejo neobstoj razlogov za izključitev oziroma izpolnjevanje pogojev za sodelovanje. S predložitvijo obrazca ESPD ponudnik tudi potrdi, da izpolnjuje vse druge zahteve naročila.

Navedbe v ESPD in/ali dokazila, ki ji predloži gospodarski subjekt, morajo biti veljavni.

Gospodarski subjekt naročnikov obrazec ESPD (datoteka XML) uvozi na spletni povezavi: https://ejn.gov.si/espd in v njega neposredno vnese zahtevane podatke.

Ponudnike prosimo, da v ESPD obrazcu (velja za vse gospodarske subjekte v ponudbi) v razdelku »B: Informacije o predstavnikih gospodarskega subjekta« v polju »Po potrebi navedite podrobne informacije o predstavništvu (njegove oblike, obseg, namen, EMŠO ….)« navedejo tudi **podatek o številki EMŠO** za vse predstavnike (zakonite zastopnike in/ali člane nadzornega odbora) posameznega gospodarskega subjekta.

Izpolnjen in podpisan ESPD mora biti v ponudbi priložen za vse gospodarske subjekte, ki v kakršni koli vlogi sodelujejo v ponudbi (ponudnik, sodelujoči ponudniki v primeru skupne ponudbe, gospodarski subjekti, na katerih kapacitete se sklicuje ponudnik in podizvajalec).

Gospodarski subjekt lahko ponovno uporabi ESPD, ki ga je uporabil v prejšnjem postopku javnega naročanja, če potrdi, da so informacije v njem še vedno točne.

2.5 Rok in način predložitve ponudbe

Ponudba se šteje za pravočasno oddano, če jo naročnik prejme preko sistema e-JN https://ejn.gov.si **najkasneje do 07. 10. 2025 do 8. ure**. Za oddano ponudbo se šteje ponudba, ki je v informacijskem sistemu e-JN označena s statusom »ODDANO«.

Ponudnik lahko do roka za oddajo ponudb svojo ponudbo umakne ali spremeni. Če ponudnik v informacijskem sistemu e-JN svojo ponudbo umakne, se šteje, da ponudba ni bila oddana in je naročnik v sistemu e-JN tudi ne bo videl.

Če ponudnik svojo ponudbo v informacijskem sistemu e-JN spremeni, je naročniku v tem sistemu odprta zadnja oddana ponudba.
Po preteku roka za predložitev ponudb ponudbe ne bo več mogoče oddati.

2.6 Čas in kraj odpiranja ponudb

Odpiranje ponudb bo potekalo avtomatično v informacijskem sistemu e-JN **07. 10. 2025** se bo začelo **ob 10.uri** na spletnem naslovu https://ejn.gov.si.

Odpiranje poteka tako, da informacijski sistem e-JN samodejno ob uri, ki je določena za javno odpiranje ponudb, prikaže podatke o ponudniku, o variantah, če so bile zahtevane oziroma dovoljene, ter omogoči dostop do .pdf dokumenta, ki ga ponudnik naloži v sistem e-JN pod zavihek »Predračun«. Ponudniki, ki so oddali ponudbe, imajo te podatke v informacijskem sistemu e-JN na razpolago v razdelku »Zapisnik o odpiranju ponudb«.

2.7 Popravljanje napak

Popravljene napake morajo biti označene z inicialkami osebe ali oseb, ki podpisujejo ponudbo.

2.8 Dopustne spremembe in dopolnitve ponudbe

Če bodo ali se bodo zdele informacije ali dokumentacija, ki jih morajo predložiti gospodarski subjekti, nepopolne ali napačne, oziroma če bodo posamezni dokumenti manjkali, bo naročnik ravnal v skladu z določbo petega, šestega in sedmega odstavka 89. člena ZJN-3.

2.9 Navedba zavajajočih podatkov

Kadarkoli se pri naročniku pojavi utemeljen sum, da je posamezni gospodarski subjekt v postopku javnega naročila predložil neresnično izjavo ali ponarejeno ali spremenjeno listino kot pravo, naročnik Državni revizijski komisiji za revizijo postopkov oddaje javnih naročil poda predlog za uvedbo postopka o prekršku iz 5. točke prvega odstavka ali 1. točke drugega odstavka 112. člena ZJN-3.

2.10 Stroški priprave ponudbe

Ponudniki nosijo sami vse stroške povezane s pripravo in predložitvijo ponudbe.

2.11 Ugotavljanje sposobnosti

Ob predložitvi ponudbe bo naročnik namesto potrdil, ki jih izdajajo javni organi ali tretje osebe, v skladu z 79. členom ZJN-3 sprejel ESPD, ki predstavlja lastno izjavo, kot predhodni dokaz v zvezi s točkami 2.11.1 in 2.11.2.1 teh navodil.

Naročnik bo ugotavljal sposobnost gospodarskih subjektov kot sledi:

2.11.1 Razlogi za izključitev

Naročnik bo iz sodelovanja v postopku javnega naročanja izključil gospodarski subjekt:

1. če bo pri preverjanju v skladu s 77., 79. in 80. členom ZJN-3 ugotovil ali bo drugače seznanjen, da je bila gospodarskemu subjektu ali osebi, ki je članica upravnega, vodstvenega ali nadzornega organa tega gospodarskega subjekta ali ki ima pooblastila za njegovo zastopanje ali odločanje ali nadzor v njem, izrečena pravnomočna sodba za kazniva dejanja iz Kazenskega zakonika (Uradni list RS, št. 50/12 – uradno prečiščeno besedilo, 54/15, 6/16 – popr., 38/16, 27/17, 23/20, 91/20, 95/21, 186/21 in 105/22 – ZZNŠPP, 16/23 in 107/24 – odl. US; v nadaljnjem besedilu: KZ-1) ali za primerljiva kazniva dejanja, ki so jih izrekla tuja sodišča:
   - terorizem (108. člen KZ-1),
   - financiranje terorizma (109. člen KZ-1),
   - ščuvanje in javno poveličevanje terorističnih dejanj (110. člen KZ-1),
   - novačenje in usposabljanje za terorizem (111. člen KZ-1),
   - spravljanje v suženjsko razmerje (112. člen KZ-1),
   - trgovina z ljudmi (113. člen KZ-1),
   - sprejemanje podkupnine pri volitvah (157. člen KZ-1),
   - kršitev temeljnih pravic delavcev (196. člen KZ-1),
   - goljufija (211. člen KZ-1),
   - protipravno omejevanje konkurence (225. člen KZ-1),
   - povzročitev stečaja z goljufijo ali nevestnim poslovanjem (226. člen KZ-1),
   - oškodovanje upnikov (227. člen KZ-1),
   - poslovna goljufija (228. člen KZ-1),
   - goljufija na škodo Evropske unije (229. člen KZ-1),
   - preslepitev pri pridobitvi in uporabi posojila ali ugodnosti (230. člen KZ-1),
   - preslepitev pri poslovanju z vrednostnimi papirji (231. člen KZ-1),
   - preslepitev kupcev (232. člen KZ-1),
   - neupravičena uporaba tuje oznake ali modela (233. člen KZ-1),
   - neupravičena uporaba tujega izuma ali topografije (234. člen KZ-1),
   - ponareditev ali uničenje poslovnih listin (235. člen KZ-1),
   - izdaja in neupravičena pridobitev poslovne skrivnosti (236. člen KZ-1),
   - zloraba informacijskega sistema (237. člen KZ-1),
   - zloraba notranje informacije (238. člen KZ-1),
   - zloraba trga finančnih instrumentov (239. člen KZ-1),
   - zloraba položaja ali zaupanja pri gospodarski dejavnosti (240. člen KZ-1),
   - nedovoljeno sprejemanje daril (241. člen KZ-1),
   - nedovoljeno dajanje daril (242. člen KZ-1),
   - ponarejanje denarja (243. člen KZ-1),
   - ponarejanje in uporaba ponarejenih vrednotnic ali vrednostnih papirjev (244. člen KZ-1),
   - pranje denarja (245. člen KZ-1),
   - zloraba negotovinskega plačilnega sredstva (246. člen KZ-1),
   - uporaba ponarejenega negotovinskega plačilnega sredstva (247. člen KZ-1),
   - izdelava, pridobitev in odtujitev pripomočkov za ponarejanje (248. člen KZ-1),
   - davčna zatajitev (249. člen KZ-1),
   - tihotapstvo (250. člen KZ-1),
   - zloraba uradnega položaja ali uradnih pravic (257. člen KZ-1),
   - oškodovanje javnih sredstev (257.a člen KZ-1),
   - izdaja tajnih podatkov (260. člen KZ-1),
   - jemanje podkupnine (261. člen KZ-1),
   - dajanje podkupnine (262. člen KZ-1),
   - sprejemanje koristi za nezakonito posredovanje (263. člen KZ-1),
   - dajanje daril za nezakonito posredovanje (264. člen KZ-1),
   - hudodelsko združevanje (294. člen KZ-1).

Dokazilo: Izpolnjen obrazec ESPD za vse gospodarske subjekte v ponudbi.

Opomba:
Kot dokazila za izpolnjevanje navedenega pogoja lahko gospodarski subjekt predloži potrdila iz kazenske evidence, če odražajo zadnje stanje in če niso starejša od štirih mesecev, šteto od dneva roka za oddajo ponudb, in sicer za vse gospodarske subjekte v ponudbi ter za vse osebe, ki so člani upravnega, vodstvenega ali nadzornega organa gospodarskega subjekta ali ki imajo pooblastila za njegovo zastopanje ali odločanje ali nadzor v njem.

2. če bo pri preverjanju v skladu s 77., 79. in 80. členom ZJN-3 ugotovil, da gospodarski subjekt ne izpolnjuje obveznih dajatev in drugih denarnih nedavčnih obveznosti v skladu z zakonom, ki ureja finančno upravo, ki jih pobira davčni organ v skladu s predpisi države, v kateri ima sedež, ali predpisi države naročnika. Šteje se, da gospodarski subjekt ne izpolnjuje obveznosti iz prejšnjega stavka tudi, če nima predloženih vseh obračunov davčnih odtegljajev za dohodke iz delovnega razmerja za obdobje zadnjih petih let do roka za oddajo ponudbe.

Gospodarskega subjekta se ne izloči, če gospodarski subjekt do roka za oddajo prijav poravna neplačane zapadle obveznosti, ki znašajo 50 eurov ali več in predloži vse obračune davčnih odtegljajev za dohodke iz delovnega razmerja za obdobje zadnjih pet let do roka za oddajo ponudbe.

Dokazilo: Izpolnjen obrazec ESPD za vse gospodarske subjekte v ponudbi.

3. če je ta na dan, ko poteče rok za oddajo ponudb, izločen iz postopkov oddaje javnih naročil zaradi uvrstitve v evidenco gospodarskih subjektov z izrečenimi stranskimi sankcijami izločitve iz postopkov javnega naročanja.

Dokazilo: Izpolnjen obrazec ESPD za vse gospodarske subjekte v ponudbi.

4. če je v zadnjih treh letih pred potekom roka za oddajo ponudb pristojni organ Republike Slovenije ali druge države članice ali tretje države pri njem ugotovil najmanj dve kršitvi v zvezi s plačilom za delo, delovnim časom, počitki, opravljanjem dela na podlagi pogodb civilnega prava kljub obstoju elementov delovnega razmerja ali v zvezi z zaposlovanjem na črno, za kateri mu je bila s pravnomočno odločitvijo ali več pravnomočnimi odločitvami izrečena globa za prekršek.

Dokazilo: Izpolnjen obrazec ESPD za vse gospodarske subjekte v ponudbi.

Naročnik bo v skladu z osmim odstavkom 75. člena ZJN-3 iz postopka javnega naročanja kadarkoli v postopku izključil gospodarski subjekt, če se izkaže, da je pred ali med postopkom javnega naročanja ta subjekt glede na storjena ali neizvedena dejanja v enem od položajev iz te točke navodil.

2.11.1.1 Popravni mehanizem

Popravni mehanizem za točki 1 in 4 iz poglavja 2.11.1 Razlogi za izključitev:

Gospodarski subjekt, ki je v enem od položajev iz točke 1 in 4 poglavja 2.11.1 Razlogi za izključitev, lahko najkasneje do roka za oddajo ponudb naročniku predloži dokaze, da je sprejel zadostne ukrepe, s katerimi lahko dokaže svojo zanesljivost kljub obstoju razlogov za izključitev iz navedenih točk.

Gospodarski subjekt, ki je bil iz sodelovanja v postopkih javnega naročanja izključen na podlagi pravnomočne sodbe ali odločbe o prekršku, ki učinkuje v Republiki Sloveniji, v času trajanja izključitve ni upravičen do uporabe možnosti iz prejšnjega odstavka.

Za zadostne ukrepe šteje plačilo ali zaveza plačati nadomestilo za vso škodo, povzročeno s kaznivim dejanjem ali kršitvijo, aktivno sodelovanje s preiskovalnimi organi za celotno razjasnitev dejstev in okoliščin ter sprejetje konkretnih tehničnih, organizacijskih in kadrovskih ukrepov, ustreznih za preprečitev nadaljnjih kaznivih dejanj ali kršitev. Pri ocenjevanju ukrepov, ki jih sprejme gospodarski subjekt, naročnik upošteva resnost in posebne okoliščine kaznivega dejanja ali kršitve. Če naročnik oceni, da dokazi, ki jih je predložil gospodarski subjekt, zadoščajo, gospodarskega subjekta ne glede na točki 1 in 4 poglavja 2.11.1 Razlogi za izključitev ne izključi iz postopka javnega naročanja.

V kolikor je gospodarski subjekt v enem od položajev iz točke 1 ali 4 poglavja 2.11.1 Razlogi za izključitev in uveljavlja popravni mehanizem, pri izpolnjevanju obrazca ESPD v predmetnem polju poda odgovor »DA«, ter v zato predvideno polje (»Opišite jih«) navede kršitve in ukrepe za samoočiščenje ali predloži lastno izjavo z navedbo kršitev in ukrepov za samoočiščenje, ter predloži dokaze, da je sprejel zadostne ukrepe, s katerimi lahko dokaže svojo zanesljivost kljub obstoju razlogov za izključitev iz točke 1 in 4 poglavja 2.11.1 teh navodil.

2.11.2 Pogoji za sodelovanje

2.11.2.1 Sposobnost za opravljanje poklicne dejavnosti

Gospodarski subjekt mora izpolnjevati naslednji pogoj:

1. da je registriran pri pristojnem sodišču ali drugemu organu za opravljanje dejavnosti, ki je predmet javnega naročila.

Dokazilo: Izpolnjen obrazec ESPD za vse gospodarske subjekte v ponudbi.

Opomba:
V prvo polje morajo ponudniki vpisati Registracijsko številko pri pristojnem sodišču ali drugemu organu. Pri navedbi: ˝Ali so te informacije brezplačno na voljo organom iz zbirke podatkov držav članic EU?˝, odgovorite z DA in v prvo vrstico vpišete povezavo na AJPES, pod ˝Referenca/Koda˝ vpišete ponovno številko, ki ste jo navedli pod Registracijska številka, v polje ˝Izdajatelj˝ vpišete Ajpes (velja za ponudnike s sedežem v Republiki Sloveniji).

2.11.2.2 Tehnična in strokovna sposobnost:

Gospodarski subjekt mora izpolnjevati naslednji pogoj:

1. da je v obdobju zadnjih treh (3) letih, šteto od roka za oddajo ponudb za to predmetno javno naročilo, uspešno (kar pomeni pravočasno, strokovno in kvalitetno v skladu z naročilom) najmanj dvanajst (12) mesecev neprekinjeno zagotavljal sistem za prepoznavanje govora
    a. naročniku, ki ima najmanj dvesto (200) uporabnikov, oziroma
    b. dvema (2) naročnikoma, ki imata vsak najmanj sto (100) uporabnikov, oziroma
    c. več kot trem (3) naročnikom, s skupaj najmanj petsto (500) uporabniki.

Dokazilo:
- ESPD obrazec in
- izpolnjeno referenčno potrdilo (OBR-5.2) – **zaželeno, da se predloži v ponudbi.**

Opomba:
Ponudnik bo moral ob preveritvi ponudbe predložiti naročniku potrjena referenčna potrdila. Reference morajo biti potrjene s strani naročnikov poslov. V primeru, da ponudnik nastopa s podizvajalcem, ali s skupno ponudbo lahko reference predloži tudi podizvajalec ali partner v skupni ponudbi.

2.11.2.3 Tehnične specifikacije:

Naročnik bo kot nedopustno zavrnil ponudbo, ki ne bo ustrezala vsem tehničnim zahtevam. Tehnične zahteve so opredeljene v Specifikaciji zahtev naročnika (C).

2.12 Ponudbena vrednost

Ponudnik mora v celoti izpolniti obrazec predračuna (OBR-2).

Ponudnik mora navesti ceno mesečne najemnine na enoto v EUR brez DDV, in sicer za najem sistema za prepoznavanje govora s fiksnimi diktafoni in za najem sistema za prepoznavanje govora s prenosnimi diktafoni. Ponudnik mora prav tako navesti stopnjo davka na dodano vrednost (DDV) v odstotkih (%).

Ponudnik mora v naročnikove obrazce vpisati vrednosti v evrih (EUR) in vse vrednosti morajo biti **zaokrožene na 2 decimalni mesti**.

V kolikor ponudnik vpiše ceno nič (0) EUR, se šteje, da ponuja to postavko brezplačno.

Cena mesečne najemnine mora vsebovati vse elemente cene; tj. strošek celovite rešitve sistema za prepoznavanje govora s celotnim vzdrževanjem, strošek izobraževanja naročnikovega osebja za pravilno uporabo programske opreme, strošek brezplačne tehnične podpore za uporabnike, strošek preventivnega in korektivnega vzdrževanja s potrebnimi rezervnimi deli, strošek rednih varnostnih pregledov in priprave mesečnih poročil o varnostnem stanju opreme, strošek izvajanja pregleda ranljivosti sistema, vključno z vsemi stroški, ki niso posebej specificirani, so pa potrebni za funkcionalno zagotovitev delovanja predmeta pogodbe, popusti in rabati, zaradi česar morebitni kasnejši odmiki od ponudbene cene niso možni.

Končna ponudbena vrednost je vrednost najema celotnega sistema za prepoznavanje govora za obdobje dvanajstih (12) mesecev.

Cena mesečne najemnine je fiksna do izpolnitve vseh obveznosti iz pogodbe.

V primeru spremembe zakona, ki ureja davek na dodano vrednost, s katerim se spremeni davčna stopnja za storitve iz ponudbe v času trajanja pogodbe, se lahko cene iz ponudbe korigirajo izključno v višini nastale davčne spremembe.

2.13 Merilo

Merilo, ki bo uporabljeno pri izbiri najugodnejšega ponudnika:

- **najnižja končna vrednost ponudbe v EUR brez DDV.**

Opomba:
V primeru, da bo več ponudnikov ponudilo enako najnižjo ponudbeno vrednost brez DDV, bo naročnik opravil žrebanje – vlečenje kroglic. Na žrebanju bodo lahko prisotni tisti ponudniki, ki so ponudili enake cene. O datumu, uri in kraju žrebanja bo naročnik te

ponudnike pisno obvestil. Žrebanje bo izvedel naročnik. Naročilo bo oddano tistemu ponudniku, ki bo izžreban prvi.

2.14 Izbira ponudnika

Izbran bo ponudnik, ki bo:
- predložil dopustno ponudbo ter bo
- ponudil najnižjo končno vrednost ponudbe v EUR brez DDV.

Izjava o lastništvu

Skladno s šesto točko 14. člena Zakona o integriteti in preprečevanju korupcije (Uradni list RS, št. 69/11 – uradno prečiščeno besedilo, 158/20, 3/22 – ZDeb in 16/23 – ZZPri) mora izbrani ponudnik **v roku osmih dni** od prejema naročnikovega poziva posredovati podatke o:
- svojih ustanoviteljih, družbenikih, delničarjih, komanditistih ali drugih lastnikih in podatke o lastniških deležih navedenih oseb;
- gospodarskih subjektih, za katere se glede na določbe zakona, ki ureja gospodarske družbe, šteje, da so z njim povezane družbe.

Če bo ponudnik predložil lažno izjavo oziroma bo dal neresnične podatke o navedenih dejstvih, bo to imelo za posledico ničnost pogodbe.

2.15 Veljavnost ponudbe

Ponudba mora veljati 6 mesecev od datuma za predložitev ponudb.

V izjemnih okoliščinah lahko naročnik zahteva, da ponudniki podaljšajo čas veljavnosti ponudb za določeno dodatno obdobje. Zahteva in odgovori ponudnikov morajo biti podani v pisni obliki. Ponudnik lahko zavrne zahtevo.

Od ponudnika, ki se z zahtevo strinja, ne bo zahtevano ali dovoljeno, da razen podaljšanja veljavnosti ponudbe kakorkoli drugače spreminja ponudbo.

2.16 Variantne ponudbe

Variantne ponudbe niso dovoljene.

III FINANČNO ZAVAROVANJE

Izbrani ponudnik bo moral ob podpisu pogodbe naročniku predložiti bančno garancijo oz. kavcijsko zavarovanje za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti v višini 10 % od skupne vrednosti pogodbe v EUR z DDV.
Izbrani ponudnik lahko, kot instrument zavarovanja, predloži tudi menično izjavo in lastno podpisano menico s pooblastilom za njeno izpolnitev za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti, najkasneje v desetih (10) dneh od podpisa pogodbe, v višini 10 % od skupne vrednosti pogodbe v EUR z DDV.

Ostala določila glede finančnega zavarovanja za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti so opredeljena v osnutku pogodbe o najemu (OBR-3).

V primeru unovčitve instrumenta finančnega zavarovanja za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti, bo moral ponudnik unovčeni instrument finančnega zavarovanja nadomestiti z ustreznim novim.

Instrument finančnega zavarovanja za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti mora veljati še najmanj 30 dni od skrajnega roka določenega za dokončanje vseh pogodbenih obveznosti.

IV SKLENITEV POGODBE

Naročnik in izbrani ponudnik bosta sklenila pogodbo za najem za obdobje dvanajstih (12) mesecev od primopredaje po določilih vzorca pogodbe o najemu (OBR-3).

Ponudnik je dolžan podpisati pogodbo **v roku desetih (10) dni** od naročnikovega poziva k podpisu pogodbe, sicer bo naročnik smatral, da z naročnikom posla ne želi skleniti.

V KONČNA DOLOČILA

Poleg določil iz teh navodil veljajo tudi določila iz pogodbe o najemu in celotne dokumentacije v zvezi z oddajo javnega naročila. V dvomu se presojajo posamezna določila v skladu z zakonskimi členi ZJN-3 in Obligacijskega zakonika (Uradni list RS, št. 97/07 – uradno prečiščeno besedilo, 64/16 – odl. US in 20/18 – OROZ631).

VI PRAVNO VARSTVO

Pravno varstvo ponudnikov v postopku javnega naročanja je zagotovljeno v skladu z določbami Zakona o pravnem varstvu v postopkih javnega naročanja (Uradni list RS, št. 43/11, 60/11 – ZTP-D, 63/13, 90/14 – ZDU-1I, 60/17 in 72/19), po postopku in na način kot ga določa zakon.

Zahteva za pravno varstvo v postopkih javnega naročanja se lahko vloži zoper vsako ravnanje naročnika v postopku javnega naročanja, razen če zakon, ki ureja javno naročanje, ali ZPVPJN določa drugače. Zahtevo za pravno varstvo lahko vloži aktivno legitimirana oseba, kot jo določa 14. člen ZPVPJN.

Zahtevek za revizijo mora vsebovati:
1. ime in naslov vlagatelja zahtevka (v nadaljnjem besedilu: vlagatelj) ter kontaktno osebo,
2. ime naročnika,
3. oznako javnega naročila ali odločitve o oddaji javnega naročila ali priznanju sposobnosti,
4. predmet javnega naročila,
5. pooblastilo za zastopanje v predrevizijskem in revizijskem postopku, če vlagatelj nastopa s pooblaščencem,
6. potrdilo o plačilu takse.

Vlagatelj mora v zahtevku za revizijo navesti očitane kršitve ter dejstva in dokaze, s katerimi se kršitve dokazujejo.

Taksa znaša 4.000,00 EUR. Takso je potrebno vplačati na podračun, odprt pri Banki Slovenije za namen plačila taks za predrevizijski in revizijski postopek, številka 01100-1000358802 – izvrševanje proračuna RS. Pri tem mora vlagatelj na plačilnem nalogu vpisati naslednje podatke v predpolje in polje sklicevanja na številko odobritve: 11 16110-7111290-XXXXXXLL (oznaka X pomeni št. objave javnega naročila, oznaka L pa pomeni označbo leta. V kolikor je št. objave javnega naročila krajša od šestih znakov, se na manjkajoča mesta spredaj vpiše 0).

Zahtevek za revizijo se vloži preko portala eRevizija.

Zahtevek za revizijo, ki se nanaša na vsebino objave, povabilo k oddaji ponudbe ali razpisno dokumentacijo, se vloži v desetih delovnih dneh od dneva objave obvestila o naročilu ali prejema povabila k oddaji ponudbe.

Kadar naročnik spremeni ali dopolni navedbe v objavi, povabilu k oddaji ponudbe ali v razpisni dokumentaciji, se lahko zahtevek za revizijo, ki se nanaša na spremenjeno, dopolnjeno ali pojasnjeno vsebino objave, povabila ali razpisne dokumentacije ali z njim neposredno povezano navedbo v prvotni objavi, povabilu k oddaji ponudbe ali razpisni dokumentaciji, vloži v desetih delovnih dneh od dneva objave obvestila o dodatnih informacijah, informacijah o nedokončanem postopku ali popravku, če se s tem obvestilom spreminjajo ali dopolnjujejo zahteve ali merila za izbiro najugodnejšega ponudnika.

Če naročnik ugotovi, da niso izpolnjeni procesni pogoji iz prve, tretje, četrte ali pete alineje prvega odstavka 26. člena ZPVPJN, se zahtevek za revizijo najpozneje v treh delovnih dneh od prejema s sklepom zavrže.

C. SPECIFIKACIJA ZAHTEV NAROČNIKA

Naročnik v prvi fazi najema rešitev transkripcije govora na treh oddelkih in sedmih ambulantah.

Skupno potrebuje naslednjo opremo na strani uporabnikov:

- 50 kosov fiksnih diktafonov
- 25 kosov prenosnih diktafonov

SEZNAM DIKTIRNIH SISTEMOV		
ODDELEK	**FIKSNI DIKTAFONI**	**PRENOSNI DIKTAFONI**
Oddelek za travmatologijo	**15**	**19**
Oddelek za patologijo	**15**	**4**
Oddelek za onkologijo	**13**	**2**
Klinika za pediatrijo – Urgentna ambulanta	**1**	
Klinika za nevrologijo – Urgentna ambulanta	**1**	
Klinika za ORL in MFK – Urgentna ambulanta	**1**	
Oddelek za očesne bolezni – Urgentna ambulanta	**1**	
Oddelek za psihiatrijo – Urgentna ambulanta	**1**	
Klinika za ginekologijo – Oddelek za perinatologijo	**1**	
Klinika za ginekologijo – Urgentna ambulanta	**1**	
SKUPAJ:	**50**	**25**

1) Zahtevane funkcionalnosti programske rešitve

- Naročnik zahteva najem celovite rešitve, ki vključuje strežniško strojno in programsko opremo ter programsko opremo za prepoznavo govora v skladu z zahtevami naročnika.

- Naročnik zahteva pravilno delovanje odjemalca na operacijskem sistemu Windows 11. Rešitev mora podpirati uporabo brskalnikov MS Edge ali Google Chrome.

- Programska rešitev mora podpirati delo s prenosnimi digitalnimi diktafoni kot so diktafoni proizvajalca Olympus ali Philips v načinu diktiraj. Podpirati mora najmanj naslednje zvočne formate: .ds, .wav, .mp3,… .

- Rešitev mora omogočati prijavo uporabnika preko avtentikacije aktivnega imenika.

- Omogočeno naj bo shranjevanje poverilnic tako, da se ne vpisujejo vedno znova.

- Omogočena mora biti možnost nastavitve samodejnega zagona v ozadju pri prijavi v Windows okolje.

- Rešitev mora omogočati pretvorbo zvočnega posnetka v besedilo v vseh delovnih okoljih uporabnika. Primeri uporabe: pisanje elektronskih sporočil, urejevalniki besedil, spletni brskalniki, urejanje daljših tekstov tako strokovnih kot poljubnih. Besedišče naj ne bo omejeno na posamezne specializacije.

- Omogočena mora biti prepoznava govora »v živo« in s prepoznavo v ozadju iz zvočne datoteke.

- Odjemalec, ki omogoča sprotno prepoznavo govora, mora biti minimiziran v opravilni vrstici, drugače uporabniku naj ne bo viden.

- Rešitev mora omogočati ustvarjanje predlog: vsak uporabnik si lahko nastavi predloge, ki so poljubne dolžine in jih v tekst vstavlja z govornim ukazom.

- Rešitev mora omogočati sprotne zamenjave besedišča. Vsak uporabnik si lahko nastavi zamenjave besedišča oz. lastne popravke. Navedeno je uporabno v primerih, ko je beseda lahko napisana z malo začetnico, v frazi pa razumljena kot naziv podjetja/ustanove in se piše z veliko začetnico npr. Univerzitetni klinični center.

- Omogočeno mora biti ustvarjanje preddefiniranih polj: polja v predlogah, po katerih se uporabnik lahko premika s tipkami na diktafonu ali pa z govornimi ukazi. Polje mora biti nastavljeno tako, da se po zapolnitvi in kratkem premoru samodejno prestavi na naslednje polje ali pa se nastavi tako, da se naprej premakne z uporabnikovim ukazom. Navedeno je uporabno v primerih, ko se diktira npr. TV: [] cm, TT: [] kg, RR: [] mmHg ali pa se predlogo izpolni z ANAMNEZA: [], STATUS: [] in se uporabnik premika po sekcijah besedila. Polje je lahko tudi zapolnjeno s tekstom, ki se ga ali potrdi (status moški), spremeni del polja ali v celoti popravi z govorom.

- Rešitev mora omogočati samodejno postavljanje ločil (vklop/izklop).

- Ponujena rešitev mora omogočati prepoznavo imen in priimkov, krajev, itd.

- Omogočena mora biti povezljivost z registrom MKB-10-AM, verzija 11 (enajsta verzija avstralske modifikacije desete revizije mednarodne klasifikacije bolezni in sorodnih zdravstvenih problemov za statistične namene) – program mora prepoznati za katero diagnozo gre in šifro pretvoriti v celoten tekst.

- Omogočena mora biti povezljivost s Centralnim registrom zdravil za pravilen zapis imen posameznega zdravila.

- Rešitev mora omogočati glasovne ukaze za oblikovanje teksta (piši krepko, piši poševno, piši z velikimi črkami) ter za spreminjanje teksta (briši to, briši besedo, izberi vse, kopiraj tekst…).

- Omogočeno mora biti zaklepanje aktivnega tekstovnega polja v primerih, da se uporabnik med diktiranjem premika tudi po drugih programih ali delih programa npr. rentgen slike ali pretekli izvidi pacienta.

- Omogočeno mora biti umerjanje (kalibracija) tišine v delovnem okolju uporabnika.

- Rešitev mora omogočati samodejni izklop mikrofona po nastavljenem časovnem obdobju (ne snema tišine).

- Omogočeno mora biti shranjevanje posnetkov tudi v načinu uporabe »v živo«.

- Rešitev mora omogočati samodejno postavljanje vmesnih ločil (vejice).

- Omogočena mora biti pomoč uporabnikom z uporabo pogostih fraz, ki so integrirane v odjemalca.

- Omogočen mora biti način delovanja, ki zazna izpad lokalnega računalniškega omrežja (varnostna funkcija ob izrednih dogodkih, ko dostop do strežnika za prepoznavo govora ni mogoč).

- Rešitev mora omogočati delovanje »v oblaku« ali na lokaciji naročnika. Strežnik v oblaku mora biti postavljen v Sloveniji - zahteva zakonodaje.

- Pri prepoznavi govora »v ozadju« oz. v načinu snemanja pogovora mora biti omogočena segmentacija govorcev ter zapis magnetograma. Rešitev mora omogočati ustvarjanje povzetka pogovora.

- Avtomatsko krajšanje merskih enot v primeru številk.

2) Predvideni načini prepoznave govora

»V ŽIVO«

Podpora obstoječim HIS sistemom. Diktiranje v izvidna okna (Medis, Interris, Birpis, ...).

Integracija z Medis naročilno knjigo - diktat vezan na šifro pacienta (samo pri »on site« postavitvi).

Sistem mora razumeti tudi nemedicinsko besedišče. Uporaba v Office orodjih, priprava strokovnih člankov in/ali pisanje e-mailov.

SPLETNI VMESNIK

Za avtorje: integracija z žičnimi diktafoni (Olympus in Philips) za upravljanje diktatov (skok na snemanje, začetek snemanja, prevrtavanje, predvajanje, pošiljanje v čakalno vrsto.

Za administracijo: integracija s stopalkami za administracijo (tudi različne postavitve tipk, kurzor lahko sledi zvoku ali ostane na mestu popravljanja, nastavljiv skok nazaj za določljivo število besed - naprednejši popravki).

Hitro iskanje po diktatih ter filtriranje.

Čakalna vrsta glede na čas nastanka s podatki o diktatu - ime, lahko šifra pacienta, čas nastanka.

Brisanje posnetkov v dveh korakih. Prvi korak je arhiviranje posnetkov (skrit iz čakalne vrste, ne pa izbrisan), v drugem koraku se briše arhiv. Možnost nastavitve avtomatskega brisanja po X dneh.

Ločevanje po avtorju in nastavljive pravice kdo vidi katere diktate. Omogočeno mora biti ločevanje po oddelkih.

Grafični prikaz dolžine posnetka in mesta predvajanja. Možnost hitrejšega predvajanja (x1,5; x2; itd.). Možnost izvoza že naloženega posnetka.

Grafično sledenje besedam v posnetku: beseda, ki je izgovorjena, je takrat tudi označena za lažje sledenje.

Dvofaktorska avtentikacija (TFA).

Intuitivno popravljanje teksta tudi preko bližnjic na tipkovnici, drugače pa kot navaden tekstovni urejevalnik. Navodila za uporabo v spletni aplikaciji.

Možnost segmentacije govorcev (če jih je več).

Možnost označitve teksta, ki se pošlje tudi v nadaljnje učenje besedišča.

Pri napakah pri popravljanju, se lahko vrneš nazaj na osnovno stanje (undo/redo).

Možen izvoz teksta v plain text formatu (kopiraj), prednastavljenih predlogah z glavo in nogo v dokumentu, z nadgradnjo tudi s povzetki teksta. Administratorka mora imeti možnost pregleda in popravkov zapisov v čakalni vrsti. Omogočeno mora biti popravljanje teksta s tipkovnico ter uporaba stopalke za premikanje skozi prevedeni tekst. Omogočen mora biti pregled avdio posnetka in prevedenega zapisa. Zaradi lažjega sledenja tekstu mora biti

omogočeno označevanje mesta avdio posnetka v tekstu (sprotno vizualno označevanje teksta).

PREPOZNAVA POSNETKOV IZ PRENOSNIH DIKTAFONOV (.wav, .dss, .ds2, .flac, .mp3...)

Teče kot Windows servis tako da se ga namesti na strežnik in je neodvisen od prijave uporabnika. Kot tak ima pravice za branje na določenih mapah (kamor se odlagajo avdio posnetki iz prenosnih diktafonov).

Posnetke naloži na strežnik v čakalno vrsto, kjer v spletnem vmesniku (glej zgoraj) čakajo prepoznani zahtevki za popravke.

Uporabniško ime in geslo se naloži v Windows Credential store.

Rešitev mora omogočati namestitev tudi na posamezni delovni postaji tako da prepozna priklopljen prenosni diktafon (USB naprava), pogleda za znanimi avdio končnicami in jih samodejno naloži na strežnik.

MOBILNA APLIKACIJA NA ANDORID OS (APK):

Mora biti združljiva z Android telefoni.

Opravlja funkcijo diktafona in lahko posnetek prenese v čakalno vrsto za administracijo ali pa prepiše »v živo«. Tekst »v živo« se potem lahko kopira ali izvozi v poljubno aplikacijo (npr. Word, Outlook,…).

Mora biti omogočeno branje črtnih kod s šifro pacienta in prenos diktata v čakalni vrsti za izbranega (odčitanega) pacienta.

Odložišče za diktate v primeru izpada omrežja. Periodično preverja status omrežja in ob ponovni vzpostavitvi to naredi samodejno. Nenaloženi diktati imajo drugačen status in se jih lahko naloži tudi ročno z enim klikom.

Možnost izvoza avdio posnetka iz mobilne naprave.

Če je posnetek pretvorjen v tekst »v živo«, se lahko ureja kot vsako besedilo na mobilni napravi. Omogočena mora biti podpora vsem funkcionalnostim izbrane tipkovnice.

DESKTOP ODJEMALEC:

Prijava z uporabniškim imenom in geslom. Poverilnice se naj shranijo v Windows Credential Store (ni posebnih datotek z nastavitvami). Omogočena mora biti integracija z aktivnim imenikom v primeru »on-site« postavitve.

Avtomatsko vstavljanje ločil (vmesna in končna). Možnost samodejnega vstavljanja vmesnih ločil in ignoriranje končnega ločila, ki ga je potrebno izgovoriti, da ni avtomatsko zapisana pika v primeru daljše pavze med snemanjem.

Nastavljiv čas procesiranja zvoka (po kolikšnem času tišine se zvok pretvori v besedilo, npr. 500 milisekund).

Možnost avtomatskega izklopa snemanja po X sekundah v primeru, da je uporabnik pozabil izklopiti diktafon.

Manjši »always on top« odjemalec, ki grafično prikaže stanje snemanja.

Podpora vsem poljem za vnos besedila. Možno tudi simulirati tipkovnico.

Deluje v brskalnikih (omejeno delovanje zaradi varnostnih zahtev brskalnikov). Vsa podpora sprotnemu diktiranju.

Podpora »žičnim« diktafonom (funkcionalnost bližnjic kot so: začni/ustavi snemanje, skok na predlogo,…).

Prilagoditev šumu v ozadju (lahko tudi ročna kalibracija).

Vstavljanje predlog z ukazom (primer »status moški« ali predloga izvida).

Na uporabnika vezan »slovarček« s popravki oz. zamenjavami.

Vklop/izklop snemanja preko bližnjic na diktafonu.

Vklop/izklop snemanja pri dvigu/spustu žičnega diktafona z mize.

Glasovni ukazi za urejanje besedila (pojdi na konec, izbriši to, piši krepko, napiši z velikini črkami, izberi vse, kopiraj tekst).

Predloge (ali obstoječi tekst v tekstovnem polju), ki so opremljene s »sidrišči« (enostavni znaki v tekstu npr. []) lahko služijo za hitro vnašanje vrednosti, ki se spreminjajo. Med polji se lahko premikaš z glasovnim ukazom, z diktafonom alli pa se nastavi avtomatski skok po pavzi. Primer je TT: [] kg, TV [] cm, RR []/min itd. > predloga se ob ukazu izpiše v celoti, premikanje samo po poljih za vrednosti.

Podpora za imena in priimke, prepozna tudi »piši kar poveš« brez zahteve po slovarju.

Lahko se vklopi »fallback« na lokalni model, v primeru izpada povezave, vendar prepoznava ne more biti enaka kot jo procesira za to narejen strežnik.

3) Uvajanje uporabnikov in tehnična podpora

Z vsakim uporabnikom je potrebno opraviti individualno uvajanje v sistem in sicer izobraževanje za uporabo odjemalca za prepoznavo govora ter predstavitev dodatnih

funkcionalnosti. Uporabnik mora biti izobražen za samostojno uporabo rešitve. Uvajanje naj traja med 30 in 45 minut.

Ponudnik rešitve mora imeti že vzpostavljeno službo podpore uporabnikom. Služba podpore uporabnikom mora delovati na brezplačni telefonski številki v režimu 24/7/365; z uporabo elektronske pošte v režimu, ki se ga določi z naročnikom ali preko oddaljenega dostopa kot npr. storitev ISL, XLAB d.o.o. ali z uporabo terminalskega strežnika, ki ima vzpostavljeno »site-to-site« VPN povezavo do naročnika.

Zagotovljeno mora biti celotno vodenje in beleženje procesov podpore.

Zagotovljena mora biti možnost pridobitve podatkov o tem, kdo točno je v določenem trenutku v preteklosti obdeloval (vpogledoval) v katere podatke znotraj informacijskega sistema.

Izvajalec mora zagotavljati redne varnostne preglede najetih informacijskih sredstev ter pripravljati mesečna poročila o varnostnem stanju opreme.

Na poziv naročnika, Urada vlade za informacijsko varnost ali Nacionalnega odzivnega centra za kibernetsko varnost, v zvezi z morebitnimi ranljivostmi sistema je ponudnik dolžan izvesti pregled ranljivosti ponujenega sistema in o tem seznaniti naročnika.

4) Vzdrževanje

Izvajalec mora zagotavljati preventivno in korektivno vzdrževanje opreme.

Preventivno vzdrževanje

Izvajalec mora zagotavljati preventivno vzdrževanje, pri katerem bo zagotovil izvajanje rednega vzdrževanja, število rednih vzdrževalnih servisov po navodilih proizvajalca (vendar najmanj 1x letno), vključno z vsemi rezervnimi deli (tudi dragi rezervni deli …) in potrošnim materialom, stroški dela in potnimi stroški.
Med preventivno vzdrževanje šteje npr.: kontrola stanja opreme in njene funkcionalnosti, odkrivanje napak in odprava le-teh, preverjanje in optimiranje funkcijskih parametrov delovanja, čiščenje in kontrola opreme, izdaja servisnega poročila in nalepka na opremi z datumom in podpisom izvedbe pregleda.
Izvajalec mora navesti število obveznih in število priporočenih servisov na leto.

Korektivno vzdrževanje

Izvajalec mora zagotavljati korektivno vzdrževanje, pri katerem bo zagotovil servisna popravila in/ali odpravo napak na opremi z zamenjavo iztrošenih, okvarjenih delov in večjega potrošnega materiala za predmetno opremo ter vzpostavitev naprav v fazo pravilnega in brezhibnega delovanja. Servis se opravlja po pozivu naročnika z vključenimi vsemi rezervnimi deli in potrošnimi materiali, vključno s transportnimi in vsemi ostalimi stroški.

PODATKI O PONUDNIKU

Predmet javnega naročila: ***Najem sistema za prepoznavanje govora***

1. PODATKI O PONUDBI
ŠTEVILKA PONUDBE: **DATUM PONUDBE:** **Ponudbo oddajamo: (označi se z X)** ☐ Samostojno ☐ Skupna ponudba

2. PODATKI O PONUDNIKU OZIROMA GOSPODARSKEM SUBJEKTU	
Poln naziv ponudnika oz. gospodarskega subjekta:	
Naslov:	
Identifikacijska številka za DDV:	
Matična številka:	
Pristojni davčni urad:	
Številka transakcijskega računa:	
Telefonska številka:	
E-pošta:	
Kontaktna oseba:	
Odgovorna oseba za podpis pogodbe:	

3. SKUPNA PONUDBA

Gospodarski subjekti točko 3 izpolnijo v primeru, da nastopajo v skupni ponudbi.

Pri javnem naročilu sodelujemo naslednji gospodarski subjekti:

a) ☐ Naročnik naj v fazi do izdaje odločitve o oddaji naročila vse dokumente naslavlja na en gospodarski subjekt iz skupne ponudbe in sicer:

_____(navesti firmo in naslov gospodarskega subjekta)

b) ☐ Naročnik naj v fazi do izdaje odločitve o oddaji naročila vse dokumente naslavlja na vse gospodarske subjekta iz skupne ponudbe*.

** Gospodarski subjekt označi (**označi z X**) točko a.) ali točko b.), ter v primeru, da označi točko a.) vpiše zahtevani podatek.*

3.1 Podatki gospodarskega subjekta iz skupne ponudbe**	
Poln naziv gospodarskega subjekta::	
Naslov:	
Identifikacijska številka za DDV:	
Matična številka:	
Pristojni davčni urad:	
Številka transakcijskega računa:	
Telefonska številka:	
E-pošta:	
Kontaktna oseba:	
Odgovorna oseba za podpis pogodbe:	

** Točko 3.1 izpolnijo vsi ponudniki v skupini ponudnikov, razen vodilnega ponudnika, ki izpolni točko 2. Gospodarski subjekt točko 3.1 izpolni v celoti tolikokrat, kolikor je partnerjev v skupni ponudbi.

Kraj: žig Podpisnik:

Datum:

_____

Podpis:

PODATKI O PODIZVAJALCU, ZAHTEVA IN SOGLASJE PODIZVAJALCA ZA NEPOSREDNO PLAČILO

Kot ponudnik, izjavljamo, da bomo za izvedbo javnega naročila »**Najem sistema za prepoznavanje govora**«, vključili naslednjega podizvajalca:

1. Podatki o podizvajalcu:

Naziv:	
Naslov:	
Davčna številka:	
Matična številka:	
Zakoniti zastopnik:	
EMŠO zakonitega zastopnika*:	
Kontaktni podatki (oseba, telefon, e-naslov):	
Transakcijski račun (številka in naziv banke)	

Opomba*

- za druge člane upravnega, vodstvenega ali nadzornega organa ali, ki ima pooblastila za njegovo zastopanje ali odločanje ali nadzor v njem (v kolikor obstajajo) morajo ponudniki matične številke (EMŠO) za le-te predložiti v ponudbi na lastnih obrazcih.

2. Vrsta in vrednost del podizvajalca:

Vrsta del podizvajalca:	
Vrednost del podizvajalca (eur brez ddv)	

Datum:

_____

žig in podpis odgovorne osebe prijavitelja

3. Soglasje podizvajalca

Zahteva (4. alineja drugega odstavka 94. člena ZJN-3) in soglasje podizvajalca za neposredno plačilo (2. alineja petega odstavka istega člena) *(izpolni podizvajalec v primeru, da zahteva neposredno plačilo)*:

Spodaj podpisani zakoniti zastopnik podizvajalca oziroma pooblaščenec podizvajalca

IZJAVLJAM,

da zahtevamo neposredno plačilo in v zvezi s tem soglašamo, da nam naročnik namesto ponudniku/glavnemu izvajalcu poravna našo terjatev do glavnega izvajalca.

Ime in priimek zakonitega zastopnika podizvajalca:

Podpis in žig zakonitega zastopnika podizvajalca:

Datum:

<u>NAVODILO:</u>

- Ta obrazec se izpolni zgolj v primeru nastopa s podizvajalci (v nasprotnem primeru tega obrazca ni potrebno prilagati).
- V primeru nastopa več podizvajalcev se obrazec predloži ločeno za vsakega podizvajalca posebej.
- V primeru, da posamezen podizvajalec zahteva neposredno plačilo, mora ponudnik v ta namen izpolniti točko 3. tega obrazca. Če ponudnik ne izpolni zahteve in ne predloži podpisanega soglasja podizvajalca, iz katerega nedvoumno izhaja zahteva za neposredno plačilo, bo naročnik štel, da soglasje podizvajalca k neposrednemu plačilu ni podano.

PONUDNIK:

Številka ponudbe:

Datum:

PREDRAČUN

Najem sistema za prepoznavanje govora

ZŠ	Opis	EM	Število	Cena mesečne najemnine na EM brez DDV (EUR)	Stopnja DDV (%)	Vrednost mesečne najemnine brez DDV (EUR)
1.	**Najem sistema za prepoznavanje govora s fiksnimi diktafoni**	število	50	0,00		0,00
2.	**Najem sistema za prepoznavanje govora s prenosnimi diktafoni**	število	25	0,00		0,00

Skupna vrednost mesečne najemnine (EUR brez DDV)	**0,00**
Znesek davka (EUR)	**0,00**
Skupaj vrednost mesečne najemnine (EUR z DDV)	**0,00**

Pogodbena vrednost (EUR brez DDV)	**0,00**
Pogodbena vrednost (EUR z DDV)	**0,00**

Žig in podpis ponudnika:

Opomba:

Ponudnik mora v stolpec "Cena na mesečne najemnine brez DDV" vpisati ceno v EUR, in sicer zaokroženo na dve (2) decimalni mesti.
V kolikor ponudnik cene ne vpiše, se šteje, da je nevpisana cena enaka nič (0,00) EUR in da jo ponudnik ponuja brezplačno.

Ponudnuk mora vpisati stopnja davka na dodano vrednost (DDV).

VZOREC POGODBE O NAJEMU

sklenjena med:

UNIVERZITETNIM KLINIČNIM CENTROM MARIBOR, Ljubljanska ulica 5, 2000 Maribor, ki ga zastopa generalni direktor UKC, prof. dr. Vojko Flis, dr. med., (v nadaljevanju: naročnik), identifikacijska številka naročnika za DDV: SI56644817, matična številka naročnika: 5054150000

in gospodarskim subjektom:

, ki ga zastopa direktor (v nadaljevanju: izvajalec), identifikacijska številka izvajalca za DDV: , matična številka izvajalca: .

I. UVODNE DOLOČBE

1. člen

Naročnik in izvajalec uvodoma ugotavljata, da:

- je naročnik v skladu s 40. členom Zakona o javnem naročanju (Uradni list RS, št. 91/15, 14/18, 121/21, 10/22, 74/22-odl. US, 100/22-ZNUZSZS, 141/22 - ZNUNBZ, 28/23 in 88/23 - ZOPNN-F, v nadaljevanju ZJN-3) izvedel javno naročilo po odprtem postopku za storitev: **Najem sistema za prepoznavanje govora**, ki je bilo objavljeno na portalu javnih naročil, datum objave , številka objave in v Uradnem listu EU, datum objave , številka objave ;
- sta dokumentacija v zvezi z oddajo javnega naročila (v nadaljnjem besedilu: dokumentacija) in ponudba iz št. _____ z dne _____ sestavni del te pogodbe, zato so sestavni del te pogodbe tudi vse zahteve in pogoji iz dokumentacije, ki niso izrecno navedene v tej pogodbi.

S to pogodbo se naročnik in izvajalec dogovorita o medsebojnih pravicah, obveznostih in splošnih in posebnih pogojih izvajanja pogodbe. Izvajalec s podpisom te pogodbe izjavlja, da je seznanjen z vsemi določili te pogodbe in da jih je razumel.

II. PREDMET POGODBE

2. člen

Predmet te pogodbe je **Najem sistema za prepoznavanje govora,** opredeljene v izvajalčevi ponudbi s predračunom, št. , z dne (v nadaljevanju: ponudba), s katero se je izvajalec prijavil na javno naročilo iz 1. člena te pogodbe.

Ponudba in dokumentacija v zvezi z oddajo javnega naročila sta sestavni del te pogodbe.

3. člen

Predmet te pogodbe zajema:

- najem celovite rešitve, ki vključuje strežniško strojno in programsko opremo ter programsko opremo za sistem za prepoznavanje govora, skladno z zahtevami naročnika;

- individualno uvajanje naročnikovega osebja pri naročniku (v nadaljevanju: izobraževanje uporabnikov) za pravilno uporabo programske opreme,
- nudenje brezplačne tehnične podpore za uporabnike, po režimu 24/7 vse dni v letu,
- zagotavljanje odpravo vseh napak in vzdrževanje najete opreme;
- zagotavljanje rednih varnostnih pregledov najete opreme in priprava mesečnih poročil o varnostnem stanju najete opreme,
- zagotavljanje na poziv izvajanja pregleda ranljivosti sistema za prepoznavanje govora.

III. ROK IZVEDBE, PRIMOPREDAJA, POGODBENA KAZEN IN ODŠKODNINA

4. člen

Izvajalec se zavezuje, da bo uvedel sistem za prepoznavanje govora in izvedel primopredajo najkasneje v roku trideset (30) dni od obojestranskega podpisa pogodbe.

Ob začetku izvajanja storitve sistema za prepoznavanje govora izvajalec in naročnik sestavita in podpišeta primopredajni zapisnik, v katerem se izrecno ugotovi, da sistem za prepoznavanje govora s svojim delovanjem v celoti izpolnjuje vse pogoje in zahteve navedene v razpisni in ponudbeni dokumentaciji. V primopredajnem zapisniku se posebej navede tudi morebitna zamuda. V primeru zamude je potrebno ugotoviti vzroke in odgovornost zanjo ter njih navesti v primopredajni zapisnik. V primopredajnem zapisniku se navede datum o končni primopredaji in ga podpišejo vse pooblaščene osebe na strani naročnika in izvajalca.

5. člen

Izvajalec mora najmanj dva (2) delovna dneva pred dobavo oz. predajo potrebne opreme za izvajanje storitev sistema za prepoznavanje govora v najem obvestiti naročnika preko e-pošte ali pisno. Izvajalec mora v obvestilu navesti uro možnega začetka dobave, način dobave in količino opreme. Naročnik mora prevzem potrditi ali predlagati drugačen termin najkasneje en (1) delovni dan po prejemu obvestila izvajalca. Naročnik opreme, ki ni bila tako najavljena ali katere dobava poteka v nasprotju z dogovorjenim načinom, ni dolžan sprejeti.

Oprema, za katero se bo ugotovilo, da kakorkoli odstopa od navedb v razpisni ali ponudbeni dokumentaciji ali ni skladna z določili te pogodbe oziroma s specifikacijo zahtev naročnika, bo zavrnjena. Enako velja, če bo neskladnost ugotovljena za katerikoli dokument, ki bi moral biti k opremi priložen.

6. člen

Primopredajo je mogoče opraviti le na podlagi uspešnega predhodnega kakovostnega in količinskega pregleda opreme, vključno z odpravo pomanjkljivosti. Naročnik in izvajalec se dogovorita o poteku in načinu izvedbe primopredaje.

Ob primopredaji opreme je dolžan izvajalec naročniku predati vso zahtevano dokumentacijo:

- pripadajoča sistemsko-tehnična dokumentacija v elektronski obliki in vsaj en (1) tiskan izvod v slovenskem jeziku;
- navodila za uporabo sistema v elektronski obliki in vsaj tri (3) izvode tiskanih navodil v slovenskem jeziku;
- navodila glede uporabe podpore uporabnikom.

O primopredaji se sestavi zapisnik.

Izvajalec mora, upoštevaje določila iz specifikacij, kot pogoj za uspešen prevzem opreme opraviti zagon in preizkus delovanja opreme v prisotnosti odgovorne osebe naročnika.

7. člen

Rok za izvedbo se lahko spremeni le zaradi okoliščin, nastalih po sklenitvi pogodbe, ki jih izvajalec ni mogel preprečiti, odpraviti in se jim ni mogel izogniti. V primeru podaljšanja roka, z naročnikovim soglasjem, mora izvajalec na lastne stroške izročiti naročniku novo ali podaljšano finančno zavarovanje za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti.

8. člen

Celotna programska oprema opredeljena v ponudbi in specifikacijah zahtev naročnika iz 2. člena te pogodbe je po tej pogodbi označena kot last izvajalca, naročnik pa se zavezuje spoštovati lastninsko pravico izvajalca.

9. člen

V primeru zamude z izvajanjem pogodbenih obveznosti iz 4.člena, ki ni posledica višje sile ali razlogov na strani naročnika, bo izvajalec plačal naročniku pogodbeno kazen, in sicer za vsak koledarski dan zamude v višini 0,5 % (odstotka) od skupne pogodbene vrednosti v EUR z DDV iz 14. člena te pogodbe, vendar skupno največ v višini 10 % (odstotkov) pogodbene vrednosti.

Pogodbena kazen se obračuna pri plačilu pogodbene obveznosti.

Če bo škoda, ki jo bo zaradi zamude utrpel naročnik večja od pogodbene kazni, ima pravico zahtevati razliko do polne odškodnine in unovčiti finančno zavarovanje za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti.

IV. VZDRŽEVANJE, ODPRAVA NAPAK IN NADZOR

10. člen

Izvajalec bo na svoje stroške redno vzdrževal in servisiral opremo za zagotovitev nemotene uporabe opreme s strani naročnika. V primeru okvare opreme se izvajalec obvezuje, da bo leto dal v popravilo na lastne stroške.

Izvajalec bo nosil vse stroške vzdrževanja, servisiranja, rezervnih delov, ter druge morebitne stroške, ki bi nastali pri vzdrževanju oziroma popravilu opreme.

Naročnik bo izvajalca takoj obvestil o napaki v delovanju opreme.

Naročnik je dolžan o napaki izvajalca obvestiti po telefonu, hkrati pa mu posredovati zahtevo oz. dokument o napaki v pisni obliki po telefaksu ali elektronski pošti. V dokumentu je potrebno navesti:

a) Ime naročnika in ime osebe, ki okvaro oz. napako prijavlja;
b) Lokacijo opreme;
c) Vrsto in tip opreme v okvari oz. z napako;
d) Opis okvare oz. napake.

11. člen

Izvajalec bo zagotovil reševanje zahtevkov v primeru napak oz. motenj glede na njihovo resnost po režimu 24/7/365.
Prioritete zahtevkov se delijo glede na resnost in vpliv, ki ga ima napaka oz. motnja na delovanje sistema za govor, od česar pa je tudi odvisna hitrost oziroma nujnost odprave napak:

Prioriteta zahtevka	Odzivni čas	Čas, v katerem mora izvajalec odpraviti vzroke za napako oz. motnje
Resnost 1 (Omejeno delovanje)	4 ure	24 ur
Resnost 2 (Nizka)	2 dni	8 dni

Resnost 1 (Omejeno delovanje): sistem za govor delno ne deluje, možen obhod, zahtevana hitrost aktivnost.

Resnost 2 (Nizka): napaka oz. motnja, ki ne vpliva na uporabo ključnih modulov sistema za govor.

Odzivni čas se šteje od trenutka, ko naročnik prijavi napako do trenutka, ko izvajalec potrdi sprejem zahtevka in pristopi k reševanju.

Odzivni čas je čas, v katerem se mora izvajalec odzvati na prijavo napake oz. potrditi seznanitev z napako. Po poteku časovnega obdobja oz. odzivnega časa izvajalec prične z odpravo napake ter jo odpravi (oziroma zagotovi funkcionalno nadomestno rešitev) v času, ki je določen glede na vpliv napake.

Čas odprave napake je čas, ki preteče od potrditve prejema zahtevka, do rešitve zahtevka.

V primeru kršitev pogodbenih obveznosti izvajalca ima naročnik pravico uveljavljati pogodbeno kazen, ki je dogovorjena z 12. členom te pogodbe.

12. člen

Izvajalec se zavezuje, da bo zagotavljal odzivni čas in čas za odpravo napak kot je dogovorjen s to pogodbo.

V primeru neizpolnjevanja obveznosti v zvezi s časom za opravo napake iz preglednice iz 11. člena te pogodbe po krivdi izvajalca, bo naročnik lahko izvajalcu zaračunal pogodbeno kazen, in sicer:

Prioriteta zahtevka	Čas za odpravo vzroke za napako oz. motnje	Pogodbena kazen, če vzrok za napako oz. motnja ni odpravljena v zahtevanem času
Resnost 1 (Omejeno delovanje)	24 ur	200 EUR / dan (vsaka začetni dan)
Resnost 2 (Nizka)	8 dni	200 EUR / dan (vsak začetni dan)

V primeru, da napake ne bodo odpravljene v zahtevanem času, bo naročnik zaračunal izvajalcu pogodbeno kazen, katere višina izhaja iz predhodne tabele. Pogodbene kazni se izračunavajo ob dogodku, obračunajo pa mesečno.

Pogodbeni stranki soglašata, da naročnik pred sprejemom izpolnitve z zamudo izvajalcu ne rabi notificirati, da si bo obračunal pogodbeno kazen, temveč se le ta v primeru avtomatično obračuna vsak mesec.

13. člen

Izvajalec je dolžan dopustiti in omogočiti naročniku učinkovit nadzor nad kakovostjo, količino in rokom dobavljene opreme, ki je predmet najema in opravljenih storitev, skladno z zahtevami iz razpisne dokumentacije za predmetno javno naročilo.

V. POGODBENA VREDNOST IN PLAČILNI POGOJI

14. člen

Pogodbena vrednost najema sistema za prepoznavanje govora za obdobje dvanajstih (12) mesecev znaša EUR brez DDV oz. EUR z DDV.

Cena mesečne najemnine na enoto znaša:

- za najem sistema za prepoznavanje govora s fiksnim diktafonom znaša EUR brez DDV oz. EUR z DDV oz.
- za najem sistema za prepoznavanje govora s prenosnim diktafonom znaša EUR brez DDV oz. EUR z DDV.

Izvajalec in naročnik se dogovorita, da bo izvajalec od datuma sklenitve primopredajnega zapisnika iz 5. člena te pogodbe zaračunaval naročniku najemnino v mesečnem znesku EUR brez DDV oz. EUR z DDV.

Cena mesečne najemnine mora vsebovati vse elemente cene; tj. strošek celovite rešitve sistema za prepoznavanje govora s celotnim vzdrževanjem, strošek izobraževanja naročnikovega osebja za pravilno uporabo programske opreme, strošek brezplačne tehnične podpore za uporabnike, strošek preventivnega in korektivnega vzdrževanja s potrebnimi rezervnimi deli, strošek rednih varnostnih pregledov in priprave mesečnih poročil o varnostnem stanju opreme, strošek izvajanja pregleda ranljivosti sistema, vključno z vsemi stroški, ki niso posebej specificirani, so pa potrebni za funkcionalno zagotovitev delovanja predmeta pogodbe iz 2. in 3. člena te pogodbe. Cena vsebuje tudi vse popuste in rabate, zaradi česar morebitni kasnejši odmiki od ponudbene cene niso možni.

Cena mesečne najemnine je fiksna in velja do dokončanja vseh pogodbenih obveznosti.

15. člen

Izvajalec bo naročniku izstavil račun najkasneje do 8. v mesecu za pretekli mesec. Za prvi in zadnji mesec se najem obračuna sorazmerno glede na število dni najema v mesecu.

Naročnik se obvezuje plačati račun v roku največ 30 dni od datuma prejema pravilno izstavljenega računa oz. v roku, ki bo skladen z zakonodajo v času izvajanja te pogodbe, po primopredaji, na transakcijski račun izvajalca, ki je naveden na računu.

V primeru spremembe zakona, ki ureja davek na dodano vrednost, s katerim se spremeni davčna stopnja za licence in dele, ki so predmet te pogodbe, se lahko v času trajanja pogodbe cene korigirajo izključno v višini nastale davčne spremembe.

Izvajalec mora poslati naročniku račun izključno v elektronski obliki (e-račun), skladno z Zakonom o opravljanju plačilnih storitev za proračunske uporabnike (Uradni list RS, št. 77/16 in 47/19).

Cena mesečne najemnine je fiksna do izpolnitve vseh pogodbenih obveznosti.

V primeru spremembe zakona, ki ureja davek na dodano vrednost, s katerim se spremeni davčna stopnja za storitve iz ponudbe v času trajanja pogodbe, se lahko cene iz ponudbe korigirajo izključno v višini nastale davčne spremembe.

V primeru zamude s plačilom bo naročnik plačal izvajalcu zakonske zamudne obresti.

VI. PRAVICE IN OBVEZNOSTI POGODBENIH STRANK

16. člen

Naročnik se obvezuje:
- omogočiti izvajalcu nemoteno delo (zagotovitev primernih dostopov, uporabo elektrike,…);
- zagotoviti strokoven kader za pregled in prevzem opreme;
- zagotoviti kader za izobraževanje uporabnikov za uporabo opreme, ki ga organizira izvajalec;
- izvršiti količinski in kakovosten prevzem opreme;
- ravnati s prevzeto opremo s skrbnostjo dobrega gospodarja in v skladu z navodili za uporabo in vzdrževanjem, ki jih preda izvajalec;
- obveščati predstavnika izvajalca o ugotovljenih napakah na opremi in po potrebi sodelovati pri odpravi napak, če je to zaradi narave napake potrebno.

17. člen

Izvajalec se obvezuje:
- da bo izvedel vse prevzete pogodbene obveznosti strokovno pravilno, kakovostno, v skladu z veljavnimi predpisi in standardi, ter pod pogoji in strokovnimi zahtevami naročnika iz razpisne dokumentacije in v rokih, predvidenih s to pogodbo ter skladno z zahtevami naročnika za predmetno javno naročilo;
- da bo izvedel prevzete pogodbene obveznosti s skrbnostjo dobrega strokovnjaka;
- da bo sproti obveščal naročnika o tekoči problematiki in nastalih situacijah, ki bi lahko vplivale na izvrševanje prevzetih pogodbenih obveznosti;
- da bo naročniku omogočil vpogled v izvajanje pogodbenih obveznosti ter upošteval naročnikova pisna navodila;
- da bo naročniku omogočil strokovni nadzor nad izvedbo del;
- da bo zagotovil učinkovito in varno uporabo ter delovanje pogodbene opreme potrebne za izvajanje storitev po tej pogodbi in skladno z vsemi določili razpisne dokumentacije;
- da bo zagotovil strokovno usposobljene delavce za vodenje, koordiniranje in izvajanje prevzetih pogodbenih obveznosti;
- da bo zagotovil izobraževanje uporabnikov za pravilno uporabo programske opreme na lokaciji naročnika, v roku kot je predviden za uvedbo sistema v prvem odstavku 5. člena te pogodbe in na način, da bo lahko osebje samostojno uporabljalo sistem;
- da bo zagotovil tehnično podporo na brezplačni telefonski številki, dosegljivo 24/7 vse dni v letu;
- da se bo redno udeleževal sestankov, ki jih bo sklical naročnik;
- da bo upošteval in sprotno spremljal vse predpise: celotno veljavno zakonodajo in podzakonske akte (uredbe, pravilnike, idr.), kolektivne pogodbe, standarde in ostalo tehnično zakonodajo, ki velja v RS za posel, ki je predmet te pogodbe in zagotovil, da bodo delavci naročnika z njimi seznanjeni ter bo odgovarjal za vso morebitno škodo, ki bi nastala zaradi neupoštevanja te določbe.

18. člen

Zahteve informacijske varnosti za izvajalce bistvenih storitev:

- izvajalec je dolžan naročniku podati vse podatke o gostiteljskem informacijskem sistemu in o programski opremi, ki se na njem izvaja, v primeru nadgradenj programske opreme mora o tem obvestiti naročnika.
- izvajalec mora izdelati mesečno poročilo, o varnostnem stanju gostiteljskega sistema na katerem se izvaja programska oprema in jo posredovati skrbniku pogodbe,
- izvajalec mora izdelati mesečno poročilo, o varnostnem stanju programske opreme in ga poslati skrbniku pogodbe,
- za potrebe oddaljenega vzdrževanja in dodelav, na utemeljeno zahtevo izvajalca, naročnik zagotovi en VPN osebni dostop, izvajalec je dolžan v mesečno poročilo vključiti vse izvedene dostope preko VPN, z obrazložitvijo aktivnosti,
- izvajalec mora zagotavljati in vzdrževati aktualni antivirusni program na gostiteljskem sistemu,
- na poziv katerega koli državnega organa, ki ureja pravila za izvajalce bistvenih storitev ali utemeljenega poziva uporabnika, v zvezi z morebitnimi varnostnimi ranljivostmi, je izvajalec dolžan izvesti pregled programske opreme in o rezultatih pregleda obvestiti uporabnika in takoj pristopiti k odpravi varnostne ranljivosti,
- izvajalec mora zagotoviti overjanje uporabnikov programske opreme preko aktivnega imenika UKC MB, v kolikor to programska oprema omogoča, v nasprotnem primeru mora podati obrazložitev, zakaj zahtevan način overjanja ni mogoč.

VII. SKRBNIK POGODBE

19. člen

Pooblaščeni predstavnik naročnika je: .

Skrbnik pogodbe za naročnika je: .

Skrbnik pogodbe za izvajalca je: .

O spremembah pooblaščenih oseb se pogodbeni stranki pisno obvestita najkasneje v roku petih (5) delovnih dneh od nastanka spremembe.

VIII. VELJAVNOST POGODBE IN ODSTOP OD POGODBE

20. člen

Ta pogodba je sklenjena z dnem podpisa obeh pogodbenih strank in ko izvajalec izroči naročniku zahtevano finančno zavarovanje (najkasneje v desetih dneh) za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti. Ta pogodba o najemu se sklepa za obdobje dvanajstih (12) mesecev, šteto od datuma podpisa primopredajnega zapisnika s strani obeh pogodbenih strank.

Ta pogodba je sklenjena pod razveznim pogojem, ki se uresniči v primeru izpolnitve ene od naslednjih okoliščin:

- če bo naročnik seznanjen, da je sodišče s pravnomočno odločitvijo ugotovilo kršitev obveznosti delovne, okoljske ali socialne zakonodaje s strani izvajalca ali podizvajalca ali
- če bo naročnik seznanjen, da je pristojni državni organ pri izvajalcu ali podizvajalcu v času izvajanja pogodbe ugotovil najmanj dve kršitvi v zvezi s:
- plačilom za delo,
- delovnim časom,
- počitki,

- opravljanjem dela na podlagi pogodb civilnega prava kljub obstoju elementov delovnega razmerja ali v zvezi z zaposlovanjem na črno

in za kateri mu je bila s pravnomočno odločitvijo ali več pravnomočnimi odločitvami izrečena globa za prekršek.

V primeru seznanitve naročnika s kršitvijo okoliščin iz prejšnjega odstavka bo naročnik postopal v skladu s 3. alinejo četrtega odstavka 67. člena ZJN-3.

Razvezni pogoj se uresniči pod pogojem, da je od seznanitve naročnika s kršitvijo in do izteka veljavnosti pogodbe še najmanj šest mesecev.

V primeru izpolnitve razveznega pogoja iz tega člena se šteje, da je pogodba razvezana z dnem sklenitve nove pogodbe o izvedbi javnega naročila za predmetno javno naročilo.

Če naročnik v roku 60 dni od seznanitve s kršitvijo ne začne novega postopka javnega naročila, se šteje, da je pogodba razvezana šestdeseti dan od seznanitve s kršitvijo.

21. člen

Naročnik bo vse pripombe v zvezi z izvrševanjem te pogodbe sporočal izvajalcu v pisni obliki. Če izvajalec ne upošteva upravičenih pripomb naročnika, lahko naročnik od te pogodbe odstopi brez odpovednega roka. O odstopu od pogodbe naročnik pisno obvesti izvajalca.

Naročnik lahko, ob pogojih iz prejšnjega odstavka, odstopi od pogodbe, če:
- če izvajalec neutemeljeno zavrne izpolnitev pogodbene obveznosti,
- če izvajalec zamuja z izvedbo pogodbenih obveznosti,
- če izvajalec nekvalitetno izvaja pogodbene obveznosti,
- v primeru drugih kršitev te pogodbe.

Naročnik lahko brez odpovednega roka in brez predhodnega obvestila (brez predhodnega sporočanja pripomb izvajalcu) iz prvega odstavka tega člena odstopi od te pogodbe, če:
- programska oprema ne deluje deset (10) zaporednih dni,
- programska oprema ni delovala dvajset (20) dni v obdobju šestih (6) mesecev.

V primeru, da naročnik pred iztekom te pogodbe najete opreme ne bo več potreboval, bo o tem nemudoma obvestil izvajalca. Odpovedni rok je 3 mesece od dneva prejema priporočene pošiljke odstopne izjave nasprotne stranke. V tem primeru se pogodbeni stranki vnaprej dogovorita, da izvajalec od naročnika ne bo uveljavljal regresnih oz. finančnih zahtevkov.

IX. PODIZVAJALCI /se upošteva le v primeru, da izvajalec nastopa s podizvajalci/

22. člen

Izvajalec pri izvajanju te pogodbe nastopa s podizvajalcem:
/navesti naziv, polni naslov, matično številko, identifikacijsko številko za DDV in račun/, in sicer bo navedeni podizvajalec izvajal . */navesti vrsto in vrednost del/*

Rok plačila podizvajalcu je enak, kot je določen za plačilo obveznosti naročnika do izvajalca v tej pogodbi.

Izvajalec pooblašča naročnika, da na podlagi potrjenega računa oziroma situacije s strani izvajalca neposredno plačuje podizvajalcu. Soglasje podizvajalca, na podlagi katerega naročnik namesto izvajalca poravna podizvajalčevo terjatev do izvajalca je sestavni del in priloga te pogodbe. Izvajalec svojemu računu ali situaciji priloži račun ali situacijo podizvajalca, ki ga je predhodno potrdil. */se upošteva v primeru, da podizvajalec zahteva neposredno plačilo/*

Izvajalec se zavezuje naročniku najpozneje v 60 dneh od plačila končnega računa oziroma situacije poslati svojo pisno izjavo in pisno izjavo podizvajalca, da je podizvajalec prejel plačilo za dobavljeno blago/opremo, neposredno povezano s predmetom javnega naročila. */se upošteva v primeru, da podizvajalec ne zahteva neposrednega plačila/*

Izvajalec se zavezuje, da bo med izvajanjem pogodbe naročnika obvestil o morebitnih spremembah informacij pri že nominiranih podizvajalcih in poslal informacije o novih podizvajalcih, ki jih namerava naknadno vključiti v izvajanje javnega naročila, in sicer najkasneje v petih (5) dneh po spremembi.
V primeru vključitve novih podizvajalcev mora izvajalec skupaj z obvestilom posredovati tudi naslednje podatke in dokumente:
- kontaktne podatke in zakonite zastopnike predlaganih podizvajalcev,
- izpolnjen ESPD teh podizvajalcev v skladu z 79. členom ZJN-3 ter
- priložiti pisno zahtevo podizvajalca za neposredno plačilo, če novi podizvajalec to zahteva.

Naročnik si pridržuje pravico zavrniti predlog za zamenjavo podizvajalca oziroma vključitev novega podizvajalca, če bi to lahko vplivalo na nemoteno izvajanje ali dokončanje del in če novi podizvajalec ne izpolnjuje pogojev, ki jih je postavil naročnik v dokumentaciji v zvezi z oddajo predmetnega javnega naročila.
Naročnik bo o morebitni zavrnitvi novega podizvajalca obvestil glavnega izvajalca najpozneje v desetih (10) dneh od prejema predloga.

X. ZAVAROVANJE ZA DOBRO IZVEDBO POGODBENIH OBVEZNOSTI

23. člen

Izvajalec bo naročniku ob podpisu pogodbe izročil finančno zavarovanje (bančno garancijo oz. kavcijsko zavarovanje oz. menično izjavo in lastno podpisano menico s pooblastilom za njeno izpolnitev) za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti, najkasneje v desetih (10) dneh od podpisa pogodbe, v višini 10 % pogodbene vrednosti iz prvega odstavka 14. člena te pogodbe (v EUR z DDV).

Instrument finančnega zavarovanja za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti mora veljati še najmanj trideset (30) dni od skrajnega roka določenega za dokončanje vseh pogodbenih obveznosti.

V primeru, da se bo med trajanjem pogodbe spremenil rok za izvedbo pogodbenih obveznosti, bo moral izvajalec temu ustrezno spremeniti tudi veljavnost instrumenta finančnega zavarovanja za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti.

V primeru unovčitve instrumenta finančnega zavarovanja za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti, bo moral izvajalec unovčeno garancijo ustrezno nadomestiti z novo.

Finančno zavarovanje za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti lahko naročnik poleg primerov, navedenih drugje v tej pogodbi, unovči tudi, če izvajalec:
(v znesku terjatve, ki jo ima naročnik do izvajalca)
- ne prične izvajati svojih pogodbenih obveznosti v skladu z določili sklenjene pogodbe ali
- ne izpolni svojih pogodbenih obveznosti v skladu z določili sklenjene pogodbe ali
- pravočasno ne izpolni svojih pogodbenih obveznosti v skladu z določili sklenjene pogodbe ali
- pravilno ne izpolni svojih pogodbenih obveznosti v skladu z določili sklenjene pogodbe ali
- preneha izpolnjevati svoje pogodbene obveznosti v skladu z določili sklenjene pogodbe ali
- če izvajalec svojih obveznosti do podizvajalcev, ki sodelujejo pri izvedbi javnega naročila, v celoti ne poravna, podizvajalci pa terjajo plačilo obveznosti neposredno od naročnika in

- v primeru drugih kršitev te pogodbe;

v polnem znesku finančnega zavarovanja, ki ima v takšnem primeru namen zavarovanja pogodbene kazni:
- če izvajalec naročniku ne preda podaljšanja finančnega zavarovanja, čeprav so podani pogoji, da naročnik to lahko zahteva;
- če bo naročnik pogodbo razdrl zaradi kršitev na strani izvajalca;
- če bo naročnik razdrl pogodbo zaradi zamude na strani izvajalca;
- če naročniku poda zavajajoče ali lažne informacije, podatke ali dokumente, zaradi česar bi moral naročnik javno naročilo razveljaviti ali modificirati ali če naročnik utrpi kakšne druge posledice.

Predložitev zavarovanja za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti je pogoj za veljavnost pogodbe.

XI. VAROVANJE OSEBNIH PODATKOV IN POSLOVNIH SKRIVNOSTI

24. člen

Varstvo osebnih podatkov se ureja skladno z Uredbo (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES, Splošna uredba o varstvu podatkov (v nadaljnjem besedilu: GDPR) in z Zakon o varstvu osebnih podatkov (Uradni list RS, št. 163/22, 40/2025 – ZiinV-1-uradno prečiščeno besedilo) (v nadaljevanju: ZVOP-2). Pogodbeni stranki soglašata, da morebitnih osebnih podatkov ne bosta uporabljali v nasprotju z določili GDPR in ZVOP-2. Varstvo poslovnih skrivnosti ureja Zakon o poslovni skrivnosti (Uradni list RS, št. 22/19, v nadaljevanju: ZPosS).

Skladno z Zakonom o varstvu osebnih podatkov pogodbeni stranki soglašata, da morebitnih osebnih podatkov ne bosta uporabljali v nasprotju z določili veljavnih predpisov. Pogodbeni stranki bosta tudi zagotavljali pogoje in ukrepe za zagotovitev varstva osebnih podatkov in preprečevali morebitne zlorabe, v smislu določil navedenega zakona.

Pogodbeni stranki bosta vse medsebojne dogovore, podatke in dokumentacijo, ki je predmet te pogodbe, varovali v skladu z Zakonom o varstvu osebnih podatkov in jih ne bosta neupravičeno uporabljali v svojo korist oziroma komercialno izkoriščali ali posredovali tretjim osebam izven organizacij, ki niso vključene v izvajanje nalog predmeta pogodbe.

Izvajalec se je dolžan seznaniti in se ravnati po internih predpisih naročnika glede varovanja in zaščite podatkov. Naročnik je dolžan izvajalca obvestiti o spremembi, dopolnitvi oziroma razveljavitvi svojih internih predpisov glede varovanja in zaščite podatkov. Izvajalec je dolžan obvestiti svoje delavce, da lahko pri svojem delu pridejo v stik z zaupnimi podatki, pri delu z njimi pa morajo le-ti ravnati z največjo mero skrbnosti.

Vsi izvajalčevi kadri, ki bodo sodelovali pri izvajanju predmeta te pogodbe, morajo varovati vse (osebne, poslovne in zaupne) podatke naročnika in drugih državnih organov, s katerimi bodo prišli v stik pri izvajanju naročila. Podpisati morajo pogodbo o varovanju podatkov naročnika in posamičnih naročnikov in drugih državnih organov. Izvajalec mora izjave vseh kadrov izročiti naročniku hkrati s podpisom te pogodbe oziroma najkasneje v desetih (10) dneh po podpisu te pogodbe. Podpisana pogodba o varovanju podatkov naročnika je priloga in sestavni del te pogodbe (Priloga: Pogodba o zavarovanju, varovanju in obdelavi osebnih in zaupnih podatkov ter poslovnih skrivnosti).

V primeru potrebe po stiku izvajalca s podatki, označenimi s stopnjo tajnosti v skladu z zakonom, ki ureja tajne podatke, morajo izvajalec zagotoviti delavce, ki bodo podali soglasje

k varnostnemu preverjanju za izdajo dovoljenja za dostop do podatkov z ustrezno stopnjo tajnosti.

V primeru kršitve obveznosti iz tega člena bo izvajalec naročniku plačal pogodbeno kazen v višini dveh odstotkov (2 %) pogodbene vrednosti iz 14. člena te pogodbe. Povračilo škode bo naročnik uveljavljal po splošnih načelih odškodninske odgovornosti, neodvisno od uveljavitve pogodbene kazni. Izvajalec se zavezuje, da bo vse podatke, dejstva in listine naročnika, s katerimi bo prišel v stik ob izvajanju te pogodbe, skrbno varoval in jih ne bo razkril tretji osebi tudi po opravljeni storitvi. Izvajalec se zavezuje, da rezultati dela ne bodo zapustili prostorov naročnika in ne bodo uporabljeni za druge namene.

Informacije v zvezi s komunikacijskim omrežjem in aplikacijami državnih organov, do katerih pride med svojim delom izvajalec, le-ta ne sme uporabljati za druge namene in izven obsega te pogodbe.

Vse pogodbene obveznosti bo izvajalec izvajal le v dogovorjenih časovnih okvirih in s soglasjem ter vednostjo naročnika. Nobena od aktivnosti, ki jih bo izvajal izvajalec, ne sme ogroziti delovanja informacijskih sistemov naročnika. V primeru ogrožanja delovanja informacijskih sistemov ali na zahtevo naročnika mora izvajalec takoj prekiniti z aktivnostmi in po potrebi sodelovati pri vzpostavitvi prvotnega stanja.

Za morebitne kršitve obveznosti določene v tem členu je izvajalec odškodninsko odgovoren.

Izvajalec naročniku omogoča izvajanje nadzora nad izvajanjem postopkov in ukrepov iz tega poglavja.

XII. VIŠJA SILA

25. člen

Pod višjo silo se razumejo vsi nepredvideni in nepričakovani dogodki, ki nastopijo neodvisno od volje pogodbenih strank in ki jih pogodbene stranke niso mogle predvideti ob sklepanju pogodbe ter kakorkoli vplivajo na izvedbo pogodbenih obveznosti.

Pogodbena stranka, na katere strani je višja sila nastala, je dolžna sopogodbenika pisno obvestiti o nastopu in tudi o prehajanju višje sile, poleg tega pa mora sopogodbeniku predložiti verodostojne dokaze o obstoju in trajanju višje sile najkasneje v enem dnevu po nastopu oziroma prenehanju višje sile.

XIII. PROTIKORUPCIJSKA KLAVZULA

26. člen

Pogodba, pri kateri kdo v imenu ali na račun druge pogodbene stranke, predstavniku ali posredniku organa ali organizacije iz javnega sektorja obljubi, ponudi ali da kakšno nedovoljeno korist za:

- pridobitev posla ali
- za sklenitev posla pod ugodnejšimi pogoji ali
- za opustitev dolžnega nadzora nad izvajanjem pogodbenih obveznosti ali
- za drugo ravnanje ali opustitev, s katerim je organu ali organizaciji iz javnega sektorja povzročena škoda ali je omogočena pridobitev nedovoljene koristi predstavniku organa, posredniku organa ali organizacije iz javnega sektorja, drugi pogodbeni stranki ali njenemu predstavniku, zastopniku, posredniku;

je nična.

XIV. KONČNE DOLOČBE

27. člen

Kakršnekoli spremembe te pogodbe so možne le v enaki, t.j. pisni obliki, in le izjemoma, vedno pa ob soglasju obeh pogodbenih strank, vendar le te ne morejo biti v nasprotju z določili ZJN-3 in OZ.

28. člen

Morebitne spore iz te pogodbe, ki jih pogodbeni stranki ne bi mogli rešiti sporazumno, rešuje stvarno pristojno sodišče v Mariboru.

29. člen

Pogodba v celoti (solidarno) zavezuje tudi morebitne vsakokratne pravne naslednike vsake od pogodbenih strank, kar velja zlasti tudi v primeru organizacijsko-statusnih ter lastninskih sprememb.

30. člen

Pogodba je napisana v dveh enakih izvodih, od katerih prejme vsaka od pogodbenih strank po en izvod.

	Št.
V , dne	V Mariboru, dne
Izvajalec:	Naročnik: UKC Maribor
Direktor:	Generalni direktor UKC: prof. dr. Vojko FLIS, dr. med.

Univerzitetni klinični center Maribor, Ljubljanska ulica 5, 2000 Maribor, identifikacijska številka: SI56644817, matična št: 5054150000, ki ga zastopa generalni direktor UKC prof. dr. Vojko Flis, dr. med.(v nadaljevanju: naročnik oz. upravljavec)

in

, ki ga zastopa direktor (v nadaljevanju: izvajalec oz. pogodbeni obdelovalec), identifikacijska številka: , matična številka:
skleneta naslednjo

POGODBO O ZAVAROVANJU, VAROVANJU IN OBDELAVI OSEBNIH IN ZAUPNIH PODATKOV TER POSLOVNIH SKRIVNOSTI

Veza pogodba: Pogodba o najemu sistema za prepoznavanje govora

1. člen
(namen pogodbe)

(1) Predmet te pogodbe je ureditev pogodbene obdelave osebnih podatkov in določitev pravic in obveznosti, kot jih določa 28. člen Splošne uredbe o varstvu osebnih podatkov (EUR-Lex, 2016/679, v nadaljevanju: uredba) ter Zakon o poslovni skrivnosti (Ur.l.RS, št. 22/2019).
(2) Pogodbeni obdelovalec bo za upravljavca opravljal s to pogodbo dogovorjena opravila v zvezi z obdelavo osebnih podatkov.
(3) Upravljavec zagotavlja, da za obdelavo vseh osebnih podatkov iz 2. člena te pogodbe, razpolaga z dopustno pravno podlago. Upravljavec ima pravne podlage za obdelavo osebnih podatkov v veljavni zakonodaji (delovno pravni: ZDR-1, idr.; davčni in finančni: ZFU, ZDDV, idr.; zdravstveni: ZLD-1, ZZVZZ, idr.; in drugi: GDPR uredbi, ZVOP-2, idr.) ter osebni privolitvi posameznika.
(4) Pogodbeni obdelovalec zagotavlja, da je registriran za opravljanje dejavnosti, ki je predmet te pogodbe.

2. člen
(predmet pogodbe)

Obdelovalec bo za upravljavca obdeloval naslednje osebne podatke, ki so popisani v zbirki evidenc informacijskega sistema

Sistem omogoča pretvorbo govornega posnetka v besedilo. Za potrebe evidenc posnetkov se zajemajo naslednji podatki:

Pacient :
- Šifra
- Priimek in Ime
- Datum Rojstva

Pregled :
- Datum pregleda
- Zdravnik

Dodatek k izvidu
- Tekst besedila

Za vse podatke, ki se spreminjajo skozi sistem se vodi zgodovina sprememb, ki zajema datum spremembe podatka, kdo je spremenil podatek, stara vrednost in nova vrednost.

Pri uporabi sistema se vodi revizijska sled uporabe sistema. Revizijska sled je na voljo uporabniku, ki ima pravico vpogleda.
Vodijo se naslednji podatki:
Akcija (prijava, vpogled v podatek, …)
Uporabnik
Datum akcije
Podatki so na voljo uporabniku, ki ima pravico vpogleda v revizijsko sled.

(1) Osebni podatki iz prejšnjega odstavka tega člena se nanašajo na paciente upravljalca.

3. člen
(namen obdelave podatkov)

Obdelovalec bo za upravljavca izvajal naslednja opravila izključno na zahtevo in poziv upravljalca:

(1) Urejanje/Popravljanje /ažuriranje podatkov
(2) Izdelava poročil
(3) Nameščanje novih verzij
(4) Pomoč pri uporabi programa
za namen delovanja sistema za prepoznavanje govora.

4. člen
(obveznosti pogodbenega obdelovalca)

(1) Pogodbeni obdelovalec se zavezuje, da bo s prejetimi osebnimi podatki ravnal v skladu z določili GDPR, zakonodaje ter internih pravilnikov, ki urejajo varstvo osebnih podatkov in politikami varovanja osebnih podatkov, da osebnih podatkov ne bo uporabil za druge namene, kot so določeni v 3. členu te pogodbe.
(2) Pogodbeni obdelovalec se zavezuje, da bo osebne podatke, po izpolnitvi namena iz 3. člena te pogodbe, v primeru spora med pogodbenima strankama ali prenehanja izvajanja obdelave, ki je predmet te pogodbe, nemudoma vrnil upravljavcu, morebitne kopije teh podatkov pa uničil ali jih, če bodo za to izpolnjeni zakonski pogoji, posredoval državnemu organu, ki je pristojen za odkrivanje ali pregon kaznivih dejanj, sodišču ali drugemu državnemu organu.
(3) Pogodbeni obdelovalec zagotavlja:
   a) da izpolnjuje zadostna jamstva za izvedbo ustreznih tehničnih in organizacijskih ukrepov na način, da obdelava izpolnjuje zahteve iz te uredbe in zagotavlja varstvo pravic posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki,
   b) da je sprejel vse ukrepe potrebne v skladu z 32. členom uredbe,
   c) da bo v obdelavo vključil le zaposlene osebe v razvoju in podpori, ki so že zavezani k zaupnosti oz. jih k zaupnosti še dodatno zavezuje veljavna zakonodaja (ZPacP, 45.člen),
   d) da ne bo vključil drugih obdelovalcev brez predhodnega posebnega ali splošnega pisnega dovoljenja upravljavca,

e) da bo obdelave izvajal po dokumentiranih navodilih upravljavca oziroma navodilih upravljavčevih pogodbenikov (regulatorjev, plačnikov, kupcev), vključno glede prenosa osebnih podatkov v tretjo državo ali mednarodno organizacijo in da bo upravljavcu pomagal pri izpolnjevanju obveznosti iz členov uredbe 32 do 36 ob upoštevanju narave obdelave in informacij, ki so dostopne obdelovalcu,
f) da bo v skladu z odločitvijo upravljavca izbrisal ali vrnil vse osebne podatke upravljavcu po zaključku posameznih storitev v zvezi z obdelavo ter uničil obstoječe kopije, razen če pravo Evropske Unije ali pravo države članice predpisuje shranjevanje osebnih podatkov,
g) da bo dal upravljavcu na voljo vse informacije, potrebne za dokazovanje izpolnjevanja obveznosti iz 28. člena uredbe, ter upravljavcu ali drugemu revizorju, ki ga pooblasti upravljavec, proti plačilu, omogočil izvajanje revizij, tudi pregledov, in bo pri njih sodeloval,
h) da bo ob upoštevanju narave obdelave pomagal upravljavcu z ustreznimi tehničnimi in organizacijskimi ukrepi, kolikor je to mogoče, pri izpolnjevanju njegovih obveznosti, da bo odgovoril na zahteve za uresničevanje pravic posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, iz III. poglavja uredbe.

5. člen
(zavarovanje in varovanje osebnih in zaupnih podatkov)

(1) Pogodbeni stranki se s podpisom te pogodbe zavezujeta, da zagotavljata ustrezne postopke in ukrepe iz 32. člena uredbe.
(2) Upravljavec se zavezuje, da bo zagotavljal sodobno, varno strojno in sistemsko ter drugo aplikativno programsko opremo ter zadostne proste kapacitete za vse obdelave.
(3) Pogodbeni obdelovalec se zavezuje, da bo vse podatkovne baze (z osebnimi in poslovnimi podatki) varoval v skladu s predpisi s področja varstva osebnih podatkov, določbami te pogodbe in v skladu z določbami Pravilnika o varovanju osebnih in zaupnih podatkov in Politikami varovanja osebnih podatkov.
(4) Pogodbeni stranki se zavezujeta:
a) podatke hraniti v zaščiteni računalniški aplikaciji, da so vstopi zaščiteni z uporabniškimi imeni in gesli, revizijskimi sledmi ter po potrebi vključenimi dnevniškimi (log) datotekami,
b) izvajati ukrepe za preprečevanje nepooblaščenega dostopa do osebnih in zaupnih podatkov ter poslovnih skrivnosti,
c) izvajati ukrepe za zagotavljanje učinkovitega načina blokiranja, uničenja, izbrisa ali neželenega anonimiziranja podatkov,
d) izvajati ukrepe za zagotavljanje sledljivosti v skladu z določbami veljavne zakonodaje in medsebojnimi dogovori,
e) takoj medsebojno obveščati o morebitnih primerih nedopustnega razkrivanja podatkov,
f) takoj medsebojno obveščati o morebitnih primerih, da je nepooblaščena oseba pridobila podatke in se zavezujeta sodelovati pri uveljavljanju pravic in/ali odškodnin proti nepooblaščeni osebi,
g) takoj medsebojno obveščati v primerih, ko bi bila pogodbena stranka prisiljena razkriti (zaradi prisilnih ukrepov, odredb sodišč, zahtev zakonodaje, pravnih, administrativnih ali državnih uredb, drugih postopkov) katerikoli podatek nasprotne stranke in da ima vsaka pogodbena stranka možnost uveljavljati vsa pravna sredstva za zaščito svojih podatkov, s katerimi razpolaga nasprotna stranka,

h) sodelovati v zvezi z uveljavljanjem zakonitih sredstev za zaščito zaupnih podatkov,
i) odpadne podatkovne nosilce zavarovati pred nepooblaščenimi osebami in jih varovati do uničenja, ki ga zagotovi na način, da restavriranje podatkov ni več možno.

(5) Pogodbeni stranki se zavezujeta, da če bo potrebno, si bosta podatke izmenjevali po dogovorjenih sodobnih zaščitenih e-poteh, da bosta podatke pred tem zaščitile s kripto ključi (oz. gesli), da si bosta kripto ključe (gesla) izmenjevali po varnih in drugih e-poteh, kot kriptirane podatke.
(6) Vsaka pogodbena stranka lahko pri nasprotni stranki nadzoruje izvajanje postopkov in ukrepov zavarovanja in varovanja osebnih in zaupnih podatkov ter poslovnih skrivnosti.

6. člen
(zaupni podatki in poslovne skrivnosti)

(1) Pogodbeni stranki se s podpisom te pogodbe zavezujeta, da bosta vse poslovne podatke in poslovne skrivnosti, ki sta si jih že in si jih še bosta izmenjali, obravnavata kot zaupne.
(2) Kot zaupni podatki veljajo tudi tisti podatki, ki niso izrecno označeni kot zaupni, a je očitno, da bi nastala pogodbeni stranki občutna škoda, če bi zanje izvedela nepooblaščena oseba ali če iz veljavne zakonodaje izhaja, da bi z razkritjem ali nezakonitim upravljanjem kršili veljavno zakonodajo.
(3) Za podatke v smislu te pogodbe se ne štejejo splošni podatki, ki so javni.
(4) Kot javni se obravnavajo tudi tisti podatki, ki jih je o sebi pogodbena stranka sama javno razkrila.

7. člen
(kršitve pogodbe in spori)

(1) V primeru kršitve določil te pogodbe, opustitve obveznosti, zlorabe podatkov, zaradi česar drugi pogodbeni stranki nastane dokazljiva škoda, je oškodovana pogodbena stranka upravičena do odškodnine, ki jo ima pravico zahtevati od dejanskih kršiteljev pogodbe.
(2) Stranki bosta spore reševali sporazumno, v kolikor to ne bo mogoče, je za reševanje sporov pristojno sodišče v kraju pogodbenega obdelovalca.

8. člen
(trajanje pogodbe)

(1) Pogodba je sklenjena z dnem podpisa obeh pogodbenih strank, pogodbeno razmerje pa traja do prekinitve te ali krovne pogodbe o najemu sistema za prepoznavanje govora.
(2) V primeru zmanjšanega nabora osebnih podatkov, upravljavec obvesti pogodbenega obdelovalca, da se določeni osebni podatki prenehajo obdelovati, kar ne pomeni, da je za to potrebno spreminjati obstoječo pogodbo.
(3) V primeru povečanega nabora osebnih podatkov pridobljenih z osebno privolitvijo posameznika, pogodbeni stranki to dopolnita z Aneksom k tej pogodbi.

9. člen
(skrbnik pogodbe)

Za nemoteno izvajanje te pogodbe vsaka pogodbena stranka imenuje eno pooblaščeno osebo.
Izvajalec oz. pogodbeni obdelovalec: **.**
Naročnik oz. upravljalec: **.**

10. člen
(končne določbe)

(1) Pogodba je napisana v dveh enakih izvodih, od katerih vsaka pogodbena stranka prejme en izvod.

V , dne	V Mariboru, dne
Izvajalec/pogodbeni obdelovalec:	Naročnik/upravljalec:
	UKC Maribor
Direktor:	Generalni direktor UKC:
	prof. dr. Vojko Flis, dr. med.

SEZNAM REFERENC

Naziv ponudnika:

Naslov ponudnika:

ZŠ	Naročnik – pogodbeni partner (potrjevalec reference)	Kratek opis storitve	Obdobje izvajanja storitve	Kontaktni podatki oseb pri naročniku referenčnega posla za potrditev vsebine reference
1.				Ime in priimek: Tel. številka: e-pošta:
2.				Ime in priimek: Tel. številka: e-pošta:
3.				Ime in priimek: Tel. številka: e-pošta:
4.				Ime in priimek: Tel. številka: e-pošta:

Opomba:
*Upoštevana bo referenca, ki izpolnjuje pogoj **iz 1. točke poglavja 2.11.2.2 Tehnična in strokovna sposobnost** v Navodilih ponudnikom za izdelavo ponudbe.*

Ta obrazec je sestavni del ponudbe, s katero se prijavljamo na javno naročilo »Najem sistema za prepoznavanje govora«.

Kraj in datum:

Ime in priimek odgovorne osebe ponudnika:

Žig in podpis odgovorne osebe ponudnika:

Oseba javnega ali zasebnega prava:

Naziv:

Naslov:

Matična številka:

Davčna številka:

Na prošnjo ponudnika
(naziv in naslov ponudnika)

za oddajo ponudbe za javno naročilo: **Najem sistema za prepoznavanje govora**, izdajamo za potrebe Univerzitetnega kliničnega centra Maribor, Ljubljanska ulica 5, 2000 Maribor naslednje

POTRDILO O REFERENČNEM DELU

Potrjujemo, da je ponudnik:

Naziv:

Naslov:

Matična številka:

Davčna številka:

neprekinjeno najmanj dvanajst (12) mesecev zagotavljal sistem za prepoznavanje govora, pri čemer je sistem za prepoznavo govora uporabljalo (vpiše se število) **uporabnikov**.

Ponudnik je zagotavljal storitev v obdobju od do (vpiše se obdobje).

Prav tako potrjujemo, da so bile obveznosti izvedene uspešno (kar pomeni pravočasno, strokovni in kvalitetno v skladu z naročilom).

V kolikor bi želeli dodatne informacije je kontaktna oseba: , telefon: , e-mail: .

Potrdilo se lahko uporablja izključno za potrebe zgoraj navedenega postopka javnega naročila.

Kraj: Ime in priimek odgovorne osebe:

Datum: Žig Podpis odgovorne osebe:

Navodilo: Obrazec mora biti v celoti izpolnjen, datiran, žigosan in podpisan s strani odgovorne osebe.